

Gramática Mínima

TESIS presentada para obtener el grado de Maestro de Artes en Español en la Escuela de Verano de la Universidad Nacional de México

Por

Herb. J. Burrows

México, D.F.

Agosto, 1939



BIBLIOTECA SIMÓN BOLÍVAR
CENTRO DE ENSEÑANZA
PARA EXTRANJEROS



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Gramática Mínima

		Páginas
Prefacio		
Prefacio a los Maestros		
I-	La ^P ronunciación-----	1
II-	Género de los Nombres-----	3
III-	Las Preguntas-----	4
IV-	Las ^F rases Negativas-----	5
V-	Los Pronombres que se usan como Sujetos	5
VI-	Las Tres Conjugaciones-----	8
VII-	Ser y Estar-----	9
VIII-	Los Adjetivos-----	10
IX-	Poseción-----	11
X-	Adjetivos Posesivos-----	12
XI-	Los Pronombres Posesivos-----	14
XII-	Tiempos Progresivos-----	16
XIII-	Tiempos Simples y Pasados-----	18
XIV-	El Verbo Haber-----	21
XV-	Los Adjetivos y Pronombres Demostrativos	23
XVI-	Verbos que Cambian de Raíz-----	24
XVII-	Los Mandatos-----	25
XVIII-	Verbos Reflexivos-----	28
XIX-	Significado de los Tiempos-----	30
XX-	Los Pronombres Objetos, Directo e Indi- recto-----	31
XXI-	Los Pronombres Relacionados-----	32
XXII-	El Futuro y el Condicional-----	33
XXIII-	Conjugaciones Cortas-----	37
XXIV-	Los Tiempos Compuestos-----	38
XXV-	Los Participios Pasivos Irregulares----	38
XXVI-	La Comparación de los Adjetivos-----	39
XXVII-	Cambios del Deletreo-----	40
XXVIII-	Los Adverbios-----	43
Parte Segunda. El Modo Subjuntivo		
XXIX-	El Presente del Subjuntivo-----	45
XXX-	El Imperfecto del Subjuntivo-----	49
XXXI-	El Arreglo de los Tiempos-----	51
XXXII-	Tiempos Perfectos del Modo Subjuntivo--	51
XXXIII-	Reglas para usar el Modo Subjuntivo----	52
XXXIV-	Otros Usos del Modo Subjuntivo-----	54

Prefacio

El español carece de una voz, Entre la multitud de voces, suaves, positivas, altercantes, disputando pequñeces de origen, de estilo; alabanzas a Cervantes, Lope, Alarcón, Darío, se ha perdido casi por completo el recuerdo del humil de principiante, tropezando, medio ciego, entre modo subjuntivo, el pronombre posesivo, y al relación debida entre nombre y adjetivo.

Se propone el presente, por las sendas recorridas tras los años de estudio, conjuntar los elementos de gramática sencilla, explicando en tal forma la relación debida, que el alumno más humilde ya la tenga entendida.

La esencia de la tarea debe ser doble:

Primero- Escoger la menor cantidad esencial, y

Segundo- Presentar una explicación amplia, en términos que fácilmente se entiendan por el alumno.

Todo esto debe ser fundado en la experiencia de quien ha recorrido todo el camino, desde alumno en la escuela superior hasta ser maestro en tal escuela durante muchos años. Con el presente, toda esta experiencia de enseñar se ha enfocado en las clases principiantes. Tras los años ha crecido la convicción de que en todos los libros disponibles, o es demasiado grande la cantidad de gramática, inapropiadamente escogida, o falta mucho la explicación para que se entienda por el alumno.

El manual para el maestro se puede usar solo, pero mucho más provecho se encontrará si el alumno también tiene su librito acompañante, con amplias explicaciones en inglés.

Prefacio a los Maestros

A muchos les ha de parecer muy presuntuoso, casi temerario que una persona de habla inglesa, que ha aprendido el español en las escuelas americanas, y después de sus cortas visitas de verano en México, tuviese la temeridad de alzarse como escritor de gramática para la enseñanza del español de parte de los profesores mexicanos.

De seguro que sería justa tal opinión, si de veras fuera así. En cambio, el presente no pretende ser gramática, sino un acortamiento, un sumario de la gramática sencilla que se destaca en la memoria, como indispensable para que el alumno de habla inglesa llegue a comprender, con el mayor provecho, y el menor desgaste del tiempo, la gramática verdaderamente esencial para aprender el español.

Se repite, y con el mayor énfasis, que lo que se presenta aquí es para el alumno principiante, en sus primeros años de estudio, para que tenga idea de las cosas fundamentales, sin tropezar con las dificultades que le desalienten, para que recorra más fácilmente el primer kilómetro, para que no se encuentre descorazonado en su primer encuentro.

En varias ocasiones se le ha pedido al escritor que enseñase el inglés a una persona de habla española. A pesar de llevar catorce años de enseñar el español, se halla muy inadecuado ante tal propósito. No conoce bien las dificultades, no acierta exactamente el camino, porque él mismo nunca lo ha recorrido. En cambio, encontrándose en terreno muy bien conocido, se cree

bien orientado para enseñar el español a una persona, que, como él mismo, se acerca al español con un fondo inglés.

Entonces, habiendo atravesado el terreno, y habiendo ayudado a muchos otros en el mismo viaje, se atreve ahora a conjuntar los recuerdos de las dificultades, a escoger las cosas que le destaquen en la memoria, y que se presentan como sobresalientes e importantísimas en la experiencia de enseñar. Presenta ahora el librito para el alumno, casi todo en inglés, con explicaciones muy amplias, muy bien probadas por la experiencia, acompañado del manual para el profesor, que espera presentar el punto de vista del estudiante de habla inglesa para que mejor se oriente el profesor de habla española a la psicología de quien tenga por fondo el inglés, como lengua madre.

Aunque sea limitado el campo de utilidad de tal combinación de experiencia, debe encontrar su propio rincón, y si tal vez se encuentre entre los que enseñan el inglés aquí en México, uno que sienta semejante impulso hacia la tarea de prestar igual auxilio a nosotros que mejor quisiéramos saber enseñar el inglés a sus compatriotas, le ofrecemos la bienvenida y la mano de fraternidad.

I. La pronunciación

Para aprender la pronunciación se acorta mucho el trabajo un pequeño grupo de conceptos simples. De seguro que debe ser en gran parte cosa de imitar al maestro, pero la práctica debe fundarse en un entendimiento de las bases fundamentales.

Hay tres divisiones de esta tarea:

- 1- El sonido de las vocales y otras letras.
- 2- La división de palabras en sílabas.
- 3- La colocación de la fuerza.

Se verá que progresa mejor el alumno si se le dice que cada vocal tiene un solo sonido, sin decirle nada de la diferencia entre sílaba abierta y sílaba cerrada. De un principio se fija en las cinco vocales, cada cual con su sonido propio, y desde luego se ve el valor de enseñar ciertas sílabas representando el uso de cada consonante ante cada vocal, como encontramos en la agrupación siguiente:

Lista de Sílabas

ba be bi bo bu	ka ke ki ko ku (nota)	-rra -rre -rri -rro -rru
ca <u>que</u> <u>qui</u> co cu	la le li lo lu	sa se si so su
cha <u>che</u> <u>chi</u> cho chu	lla lle lli llo llu	ce ci
da de di do du	ma me mi mo mu	ta te ti to tu
fa fe fi fo fu	na ne ni no nu	va ve vi vo vu
ga <u>gue</u> <u>gui</u> go gu	ña ñe (nota)	wa etc. (nota)
ha he hi ho hu	pa pe pi po pu	xa xe xi (nota)
ja je ji jo ju	-- que qui -- (nota)	ya ye -- yo yu
ge gi	ra re ri ro ru	za ze zi zo zu
gua <u>gue</u> <u>gui</u> guo ---		ce ci (nota)

Pronto ve el alumno que la mayoría de las consonantes se pronuncia casi igual como las del inglés, y el maestro dirige la atención a las excepciones, como ge, gi, gue, gui, que, qui, la jota, la ll, la ñ, la r vibrante, la x, y la z. En su propio libro debe tener el alumno una amplia explicación en inglés sobre estas

diferencias, e imitando al maestro, pronto se aprende.

La división de las palabras en sílabas.

1- Hay tantas sílabas en una palabra española como hay vocales o diptongos. (Casi no vale la pena referirse a los triptongos.)

Se aprende la lista de diptongos: después de haber aprendido lo que es un diptongo:

ia, ie, io, ua, ue, uo, ai, oi, au, eu, ou, ui, iu.

2- Se explica que las sílabas regulares se componen de consonante y vocal, como en la palabra, ma-ña-na, pero que pueden tener más consonantes, o a veces, nada más una vocal sola.

3- Cuando se encuentran dos consonantes juntas, se dividen a menos que sean una de las combinaciones inseparables como:

bl cl dl fl gl pl tl
br cr dr fr gr pr tr

Con esto, ya tiene el alumno bastante para poder dividir las palabras, y, dado que es cosa temporal, no hay que penetrar más al fondo.

La fuerza o acentuación.

El alumno debe aprender de memoria las frases o ideas siguientes:

1- Si una palabra termina en vocal, o en 'n' o 's', la fuerza cae en la sílaba penúltima.

2- Si una palabra termina en consonante a excepción de 'n' o 's' la fuerza cae en la última sílaba.

3- Si lleva acento, la fuerza siempre cae en la sílaba indicada por el acento escrito.

Con estos tres elementos del problema bien entendidos, el alumno se encuentra en camino de poder seguir aprendiendo por sus propios esfuerzos.

II. Género de los Nombres.

La primera diferencia importante entre el español y el inglés que pronto llama la atención del alumno es la idea que cada sustantivo tiene que ser o masculino o femenino, y por consiguiente, hay cuatro variaciones del artículo definido. En su propia lengua se ha acostumbrado a usar una sola palabra para expresar 'el', 'la', 'los', 'las', y para él, masculino y femenino se refiere solamente a los seres de ambos sexos. La idea de género gramatical es un concepto nuevo.

Igualmente la idea de emplear un cambio de terminación para indicar la diferencia entre masculino y femenino es nueva. Ya se ha acostumbrado al cambio de terminaciones para indicar la diferencia entre singular y plural, y en éste, se encuentra el maestro un punto de que partir. Se explica que así como en inglés, empleamos un cambio de terminación para indicar la diferencia entre singular y plural, igualmente lo empleamos en español para distinguir las varias formas del artículo definido y las terminaciones de los nombres.

el(	los(	el libro --	the book
la(the	(the	la pluma --	the pen
	las(	los libros --	the books
		las plumas --	the pens

Nota: Casi imposible sería que se diera demasiada importancia al

concepto de la necesidad para hacer muy sencilla la presentación de estas primeras comparaciones. Hay que buscar siempre una idea conocida, con la cual se enlaza la nueva.

Terreno conocido será la manera de cambiar el singular del nombre al plural. Solamente hay que indicar la regularidad con que el español forma los plurales, siempre añadiendo 's' a los que terminan en vocal, y 'es' a los que terminan en consonante. También hay que señalar el cambio de la 'z' a 'c' en el plural, de los nombres que terminan en 'z' en el singular.

III. Las Preguntas.

No hay ninguna dificultad con las preguntas que se funden en pronombres o adverbios interrogativos, ya que se forman de la misma manera que se usa en el inglés. Solamente cuando se trata de las frases en las que el español traspone el sujeto y el verbo, hay que buscar la manera de indicar al alumno que el español simplemente traspone el sujeto y el verbo, como hacía el inglés, antiguamente.

El único verbo que en inglés todavía conserva la antigua manera de formar preguntas es el verbo 'to have', - tener o haber. Por ejemplo decimos en inglés:

Have you my book? -- ¿Tiene usted mi libro?

Have they an automobile? -- ¿Tienen ellos un automóvil?

Have they written the letter? -- ¿Han escrito la carta?

Usando este verbo como ejemplo, explicamos que cualquiera frase declarativa se puede cambiar en pregunta con la trasposición del sujeto con el verbo, y, por supuesto, añadiendo los puntos de interrogación.

IV. Las Frases Negativas

Cosa semejante a las preguntas se encuentra en las frases negativas. El alumno de habla inglesa no se acostumbra a la idea de expresar una negación por el uso de 'no' ante el verbo. Casi siempre en inglés se usa la expresión 'does not' (verbo), por ejemplo:

El vive aquí -- he lives here
El no vive aquí -- He does not live here

They want to go -- Ellos quieren ir.
They do not want to go -- Ellos no quieren ir.

Por eso vale la pena presentar al alumno la idea de probar tal negativa en su propia lengua: He no lives here.
They no want to go.

Viendo estas frases, pronto aprende y aprecia la manera de hacer negativa una frase en español.

V. Los Pronombres que se usan como sujetos

Antes de introducir la conjugación de los verbos, conviene explicar bien los pronombres personales nominativos. Sería cosa muy fácil y casi superflua, a excepción de la diferencia entre tú y usted, vosotros y ustedes. El alumno de habla inglesa posiblemente ha oído las formas arcaicas, 'thou' y 'yo' en su propia lengua, que en cierta manera se pueden comparar con las formas íntimas, 'tú' y 'vosotros' en español, pero no sirven como verdaderos ejemplos de la diferencia entre 'tú' y 'usted'.

También trae dificultades la idea de que 'usted' y 'ustedes' se usan con las terceras personas del verbo, y que comunemente se nombran tercera persona. El concepto que ya tiene el alumno respecto de primera, segunda, y tercera persona, es como sigue:

- 1a. persona -- La persona que hable
 2a. persona -- La persona a quien se hable
 3a. persona -- La persona de quien se hable

Se hará con más provecho la explicación, si convenimos en decir que en español tenemos dos formas de la segunda persona, porque, de veras, el origen de 'usted' en la forma antigua 'vuestra merced' ya casi se han perdido en el conocimiento, aún de las personas de habla española, y realmente nos encontramos con dos formas que propiamente refieren a la persona a quien se habla; es decir, segunda persona; tú y usted.

Si arreglamos los pronombres en la forma siguiente, se verá pronto la ventaja de considerar las formas usted y ustedes, como segunda persona:

S					S
i	Yo	-	I	1a.pers.sing.	i
n					n
E	tú	-	you	2a.pers.intima	E
u	usted	-	you	2a.pers.normal	u
l					l
a	él, ella-	he, she		3a.pers.	a
r					r
P	nosotros	-	we	1a.pers. pl.	P
l					l
u	vosotros	-	you	2a.pers.intima	u
r	ustedes	-	you	2a.pers.normal	r
a					a
l	ellos -as	-	they	3a.pers.	l

En vez de calificar las dos formas como 'forma íntima' y 'forma cortés', como se llaman en muchas gramáticas en Estados Unidos, nos parece más conveniente decir "forma normal", y así indicarla como la forma más usada por el alumno mismo, y, al mismo tiempo dirigir su atención especial a las formas íntimas, de las que tendrá que aprender más.

Para los principiantes, será mejor decir que las formas íntimas se usan solamente cuando se habla a:

- 1- Personas iguales o menores de la familia.
(Los hermanos, sobrinos, etc., pero no cuando)
(dirigiéndose a los padres, abuelos, tíos, etc.))
(menos rara vez a éstos para indicar cariño)
(especial, o cuando es costumbre de la fami-)
(lia.)
- 2- Amigos íntimos.
(Teóricamente solamente los amigos más ínti-)
(mos, pero realmente se usa mucho con todos)
(los amigos y gente bien conocida de la misma)
(edad o menor.)
- 3- Los criados.
(Hay que explicar aquí también, que este se)
(refiere a los criados bien conocidos de la)
(casa, y se trata de intimidad y no de dife-)
(rencia social.)
- 4- Los niños.
(Personas mayores hablando a los niños, y los)
(niños hablando el uno al otro.)
- 5- Animales domésticos.
(Por ejemplo, el perro, o el gato.

VI. Las Tres Conjugaciones

yo temo	yo ven-do	yo a-bre
tú		
tú to-mas	tú ven-des	tú a-bres
usted to-ma	usted ven-de	usted a-bre
él to-ma	él ven-de	él a-bre
nosotros to-ma-mos	nosotros ven-de-mos	nosotros a-bri-mos
vosotros to-máis	vosotros ven-déis	vosotros a-brís
ustedes to-man	ustedes ven-den	ustedes a-bren
ellos to-man	ellos ven-den	ellos a-bren

¿Qué es una conjugación? El alumno debe preguntarse, y el profesor debe explicar que la conjugación misma no sirve mas que como medio de aprender, en forma corta, muchas palabras y expresiones, y para servir como ayuda para acordarse de la forma que necesite, para expresar cualquiera idea de verbo regular.

Más provechosa se encontrará la forma que se presenta aquí, para el alumno principiante. Será importante explicar bien las dos formas de la segunda persona, y también que la forma que se usa con él, sirve igual para ella, y ellos y ellas, también tienen su forma, y además que hay formas femeninas de nosotros y vosotros, que se usan de vez en cuando. Para aprender de memoria, mejor sirve la conjugación como se presenta arriba.

Más tarde, después de varias semanas de practicar con la conjugación entera, progresa el alumno al punto de abstraer las terminaciones solas como sigue:

--o	--o	--o
--as	--as	--as
--a	--o	--o
--amos	--emos	--imos
--áis	--éis	--ís
--an	--en	--en

VII. Ser y Estar

El primer encuentro con los verbos 'ser' y 'estar' puede ser bastante extraño para el alumno principiante. Se debe preparar el camino un poco, acordándole que en el estudio de una lengua extranjera, le conviene prepararse para ideas nuevas. La de tener dos verbos en español para expresar lo que en inglés se expresa con uno, no le debe extrañar demasiado si se le presenta así.

Pero no conviene sobresaltarle con una explicación demasiado amplia. Aún sería mejor evitar las comparaciones gramaticales, al primer encuentro, ofreciéndole una comparación ecléctica como la siguiente:

Si la frase expresa una idea más o menos temporánea, se usa el verbo 'estar'.

Si la idea es, al revés, más o menos permanente, se usa el verbo 'ser'.

- 1- La puerta está abierta. 2- La puerta es grande.
The door is open. The door is large.

Se explica que la distinción es inexacta; que no más sirve para orientar sus ideas, y que éstas se aclararán con el uso.

La otra idea importante se explica con más certeza:

Se le dice que el verbo 'estar' siempre se usa para expresar la posición o localidad de cualquiera cosa, sea tal posición o permanente o temporal:

La casa está en la calle Madero
México está al sur de los Estados Unidos.

Algunos otros ejemplos prestarán provecho:

¿Dónde está mi sombrero?
Son mis amigos
Es un buen hombre.
No están aquí.
Ella está enferma.

Para principiar, basta esto; para lo demás, hay tiempo.

VIII. Los Ajetivos



Los adjetivos se presentan con referencia a los nombres, mencionando el cambio de terminación para la diferencia entre masculino y femenino. Primero se aclara la idea, refiriendo a la concordancia del adjetivo con su nombre, explicando que un adjetivo que termina en -o en la forma masculina, singular, tendrá también otras tres formas, por ejemplo:

El lápiz <u>blanco</u>	--	The white pencil
La casa <u>blanca</u>	--	The white house.
Los caballos <u>blancos</u>	--	The white horses.
Las camas <u>blancas</u>	--	The white beds.

Se explica que cualquier adjetivo que termine en -o en su forma masculina, singular, tendrá otras tres formas, terminando, respectivamente, en -a, -os, -as.

También hay que señalar los adjetivos que no terminan en -o en la forma masculina, singular, y por eso no cambian entre masculino y femenino, sino solamente entre singular y plural.

La tercera indicación respecto de los adjetivos tiene que ver con los adjetivos en -on, -or, etc. que añaden la -a para formar femenino, singular, y -es para formar el plural masculino.

No falta mucho ahora para introducir los adjetivos, a menos que sea una referencia a la posición en relación con el nombre. Se explica que regularmente los adjetivos descriptivos suelen seguir al nombre que modifican, y los posesivos, demostrativos, y determinativos, que suelen preceder al mismo.

IX. Posesión

El libro de Juan -- John's book El sombrero de María -- Mary's hat
La mesa del maestro -- The teacher's desk
Los juegos de los muchachos -- The boy's games

El uso en inglés del apóstrofo, o la virgulilla, para indicar posesión es un fenómeno que no se encuentra en ninguna de las lenguas latinas. Tal vez, entonces, el mejor resultado se obtendría explicando al alumno que tal uso es una cosa especial del inglés, y que, en otras lenguas, incluyendo el español, se usa una forma semejante a la que usaría el inglés si no hubiera tal cosa como virgulilla. En inglés, 'John's book' se puede expresar también, 'The book of John', y 'The teacher desk' es igual con 'The desk of the teacher', y aunque

se usa mucho más la primera forma, se entiende perfectamente la segunda. Es decir, que en inglés, también hay una forma de expresar posesión que en todos sentidos, iguala a la forma del español.

Se le explica al alumno, que no tiene que olvidarse para nada del uso de la virgulilla, y usar en español las palabras que en inglés se usarían, si no fuera tal cosa.

X. Adjetivos Posesivos

Tocante a los adjetivos y pronombres posesivos, la experiencia indica que se evitará mucha confusión, si se llaman pronombres solamente las formas que van acompañadas de artículo definido, por ejemplo: 'el mío, la mía, los suyos, etc.'

Por eso diremos que tenemos dos formas del adjetivo posesivo, una que se usa antes del nombre, y otra, que sigue al nombre, o, con más frecuencia, sigue una forma del verbo 'ser'.

Se presentan acompañados de los sujetos:

<u>Sujetos</u>	<u>adjet. (cortos)</u>		<u>adjet. (largos)</u>	
yo	mi, mis	-- my	mío, mía, míos, mías	-- mine
tú	tu, tus	-- your	tuyo-a-os-as	-- yours
usted	su, sus	-- your	suyo-a-os-as	-- yours
él	su, sus	-- his, her	suyo-a-os-as	-- his, hers
nosotros	nuestro-a --os,as	-- our	nuestro-a-os-as	-- ours
vosotros	vuestro-a	-- your	vuestro-a-os-as	-- yours
ustedes	--os,as		suyo-a-os-as	-- yours
ellos	sus, sus	-- your		
	su, sus	-- their	suyo-a-os-as	-- theirs

Se explica primero que 'su, sus, suyo, etc. ', tiene muchos sentidos diferentes, que hay que aprender estas variaciones, pero que para evitar equivocaciones, se usan, también, otras formas y se presentan las formas siguientes:

"your book" se puede decir 'su libro' o 'el libro de usted'.
"his book" se puede decir 'su libro' o 'el libro de usted'.
"her book" se puede decir 'su libro' o 'el libro de ella.'
"Their book" se puede decir 'su libro' o 'el libro de ellos.'
"your house" se puede decir 'su casa' o 'la casa de ustedes'

Se explica también que cada una de estas, se pueden usar con cuatro variaciones, según persona y número:

su libro	--	el libro de usted
su casa	--	la casa de usted
sus libros	-	los libros de usted
sus casas	--	las casas de usted

La próxima idea nueva y muy importante es que los adjetivos posesivos cambian de terminación para concordar con la cosa poseída, y no con el que la posee, como en inglés. En inglés se acostumbra decir: "my book", my books, my house, my houses", sin variación alguna en el adjetivo, mientras que en español tenemos:

my book	--	mi libro	my books	--	mis libros
my house	--	mi casa	my houses	-	mis casas

Esta diferencia se destaca aún más en el uso de las formas que siguen a los nombres:

my book	--	el libro mío	my house	--	la casa mía
my books	--	los libros míos	my houses	--	las casas mías

Se debe explicar al alumno que estas últimas formas no se usan muy frecuentemente como las tenemos aquí arriba, pero más comúnmente siguiendo al verbo 'ser' en frases como:

El libro es mío	La casa es nuestra
La culpa es suya	Los cuadernos son nuestros

En suma: los adjetivos posesivos son palabras que se usan acompañando a los nombres para indicar quién, y lo que posee. Cambian de masculino a femenino, algunas veces, y de singular a plural, siempre, para que concuerden en género y en número con la cosa poseída. En inglés cambian con relación a la persona que posee; (his book, her book).

XI. Los Pronombres Posesivos

El nuestro es más viejo que el suyo.

La de usted es blanca, y la mía es roja.

Los de ellos son nuevos, pero los míos son muy buenos también.

Los pronombres posesivos se usan con mayor frecuencia en frases donde no se mencionan las cosas a las cuales se refieren. Es decir, que se usan cuando no hay duda alguna de la cosa o idea que señalan. Así se explica al alumno que se usan en lugar de o para referirse a las cosas ya mencionadas.

A pesar de esto, es importante notar que siempre concuerdan en número y en género con las cosas a que se refieren.

Se indica que posiblemente la única diferencia entre las formas más largas de los adjetivos posesivos y los pronombres es que el pronombre siempre incluye el artículo definido.

Conviene presentar una agrupación, con todas las formas, indicando la relación con los pronombres sujetos:

yo	¡ el mío,	la mía,	los míos,	las mías,	¡ mine
	¡				¡
tu	¡ el tuyo,	la tuya,	los tuyos,	las tuyas,	¡ yours
usted	¡ el suyo,	la suya,	los suyos,	las suyas,	¡ yours
	¡(el de usted)	(la de usted)	(los de usted)	(las de usted)	yours

él	el	suyo	la	suya	los	suyos	las	suyas	his, hers
	el	de él	(el	la)	la	de él,	ella)	los	de él,
						ella,	las	de él,	ella
									his, hers
nosotros	el	nuestro,	la	nuestra,	los	nuestros,	las	nuestras	ours
		(de nosotros)	-----						ours
vosotros	el	vuestro,	la	vuestra,	los	vuestros,	las	vuestras	yours (plural)
ustedes	el	suyo	la	suya	los	suyos	las	suyas	yours
									(plural)
						(el, la, los, las, de ustedes)			yours
ellos	el	suyo,	la	suya,	los	suyos,	las	suyas	theirs
						(el, la, los, las de ellos-as)			theirs

Exige mucho ejercicio y estudio este asunto de los adjetivos y pronombres posesivos, a causa de la variedad de formas, y la semejanza de una a otra, se confunde mucho el estudiante. La concordancia del pronombre o adjetivo con el género y número de la cosa poseída también trae dificultades, porque en inglés se acostumbra a la idea de concordar con el poseedor cuando haya diferencia de terminación en la forma de la misma persona.

La mayoría de los libros presentan estas ideas muy separadas, interrumpidas, y casi nunca llegan a presentar un cuadro completo para que vea el alumno el juego entero. De seguro, no se espera que se pueda asimilar de una vez lo mucho que hay tocante a los adjetivos y los pronombres, pero cuando se presentan en juego completo, y se explican las relaciones, ya está en buen camino el alumno para aprender poco a poco, sin perder tiempo en desentendidos.

Posiblemente, mejor provecho haría, si se diese más importancia a las formas con preposición; es decir, en vez de 'su', enseñar más ampliamente las formas "de usted, de él, de ella, de ustedes, de ellos", y en los pronombres, después de

mencionar las formas, "el suyo, la suya, los suyos, las suyas", dirigir la atención específicamente a las formas:

el de usted,	la de usted,	los de usted,	las de usted
el de él,	la de él,	los de él,	las de él
el de ella,	la de ella,	los de ella,	las de ella
el de ustedes,	la de ustedes,	los de ustedes,	las de ustedes
el de ellos-as,	la de ellos-as,	los de ellos-as,	las de ellos-as

Así posiblemente se evitaría un poco la confusión que siempre traen las formas 'su, sus, el suyo, la suya, etc.'

XII. Tiempos Progresivos

Combinaciones del gerundio, o el participio presente con las formas del verbo 'estar', también con 'ir' etc.

Vivimos	--	Estamos viviendo	
Compramos	--	Estamos comprando	Vamos comprando
Escriben	--	Están escribiendo	
Usted mira	--	Usted está mirando	
Escribían	--	Estaban escribiendo	
Buscamos	--	Estamos buscando	Andamos buscando

Bello y Cuervo tienen muy poco que decir acerca de las locuciones que se forman con el participio presente y las formas del verbo 'estar', y a veces, otros verbos como 'ir' o 'andar'.

Es posible que se usen más en nuestra época que en tiempos anteriores, pero, a lo menos en México y en la parte sudeste de los Estados Unidos se oye mucho de estas.

Casi todas las gramáticas que se usan en las escuelas americanas deprimen o dan poca importancia a estas formas, también. Es de sorprender tal fenómeno, porque, en virtud, nos parece que las dos lenguas son casi iguales en el empleo de

estas formas, y que se deben presentar bastante temprano en el estudio del español.

Si se le explica al alumno tal igualdad y semejanza, no se encuentra dificultad alguna en que pronto llegue a entender y usar correctamente las frases que se forman así:

Estoy escribiendo	-- I am writing
Estás escribiendo	-- You are writing
Usted está escribiendo	-- You are writing
El, ella está escribiendo	-- He, she is writing
Nosotros estamos escribiendo	We are writing
Vosotros estáis escribiendo	- You are writing
Ustedes están escribiendo	You are writing
Ellos están escribiendo	-- They are writing

En verdad, hay que decir que no se usan estas formas progresivas en muchos tiempos. Con el presente y el imperfecto casi siempre se trata.

Sin embargo, para que sepa el alumno que hay tales formas, se le deben presentar, con las formas iguales en inglés, indicando las más importantes.

presente:

estoy escribiendo
estás escribiendo
etc.

presente perfecto:

he estado escribiendo
has estado escribiendo
etc.

imperfecto:

estaba escribiendo
estabas escribiendo
etc.

pluscuamperfecto:

había estado escribiendo
habías estado escribiendo

pretérito: (nota)

estuve escribiendo
estuviste escribiendo

pretérito perfecto

cuando hube estado escribiendo
cuando hubiste estado escribiendo

futuro

estaré escribiendo
estarás escribiendo
etc.

futuro perfecto

habré estado escribiendo
habrás estado escribiendo

condicional

estaría escribiendo
estarías escribiendo
etc.

condicional perfecto

habría estado escribiendo
habrías estado escribiendo
etc.

(Nota) Desde el pretérito en adelante, se encuentran muy raramente estas formas. Esto se refiere al inglés, tanto como al español, y en casi todo será igual el uso y el significado de estas formas en ambos idiomas. Se usan mucho más en la conversación que en lo escrito, y prestan mayor énfasis al progreso de la acción en el tiempo indicado de lo que se puede expresar con las formas simples que las iguales en todo menos en esto.

XIII. Tiempos Simples Pasados

Ya que en inglés no hay más que un tiempo simple en el pasado, pide explicaciones cuidadosas la cuestión de los dos tiempos en español que igualen al pasado del inglés. Por analogía, sirve bien la idea de tener dos verbos en español que iguale al verbo "to be" en inglés, es decir, ser y estar.

Tomando primero el imperfecto, se ve que la pronunciación es algo difícil, y mejor se presenta la conjugación con las formas divididas en sílabas:

verbos en --ar		verbos en -er, -ir	
yo en-tra-ba	--aba	yo ven-dí-a	--ía
tú en-tra-bas	--abas	tú ven-dí-as	--ías
usted en-tra-ba	--aba	usted ven-dí-a	--ía
él en-tra-ba	--aba	él ven-dí-a	--ía
nosotros en-trá-ba-mos	--ábamos	nosotros ven-dí-a-mos	--íamos
vosotros en-trá-bais	--abais	vosotros ven-dí-ais	--íais
ustedes en-tra-ban	--aban	ustedes ven-dí-an	--ían
ellos en-tra-ban	--aban	ellos ven-dí-an	--ían

Se encontrará mayor provecho si las terminaciones se presentan como las tenemos aquí arriba -- es decir, llamando terminación todo lo que se añade a la raíz, aunque todas las formas tengan en común las letras 'ab'. No se debe destruir el concepto de formar los tiempos añadiendo las terminaciones a la raíz.

De los verbos en -ar, se encontrará dificultad en la colocación de la fuerza, al pronunciar oralmente, y con especialidad, en la primera y segunda persona del plural. Importa mucho llamar la atención a que cae la fuerza siempre en la primera letra de la terminación, por parte, naturalmente, y por parte, a causa de los acentos escritos que llevan todas las formas en ía, y la primera persona del plural 'ábamos'.

Se le debe enseñar al alumno que el imperfecto es el tiempo más regular de todos, siendo todos verbos regulares a excepción de ser, ir y ver.

El Pretérito

yo en-tré	--é	!	yo ven-dí	--í
tú en-tras-te	--aste	!	tú ven-dis-te	--iste

usted en-tró	--aste	¡	usted ven-dió	--ió
él en-tró	--ó	¡	él ven-dió	--ió
nosotros en-tra-mos	--amos	¡	nosotros ven-di-mos	--imos
vosotros en-tras-teis	--asteis	¡	vosotros ven-dis-teis	--isteis
ustedes en-tra-ron	--aron	¡	ustedes ven-die-ron	--ieron
ellos en-tra-ron	--aron	¡	ellos ven-die-ron	--ieron

El sentido.

Otra vez, no nos ocupamos en las distinciones que suelen usar los gramáticos. Anotamos para establecer en la mente del alumno, algo que le sirva prácticamente sin sobrecargar la memoria. Puesto que hay dos tiempos en español y uno solo en inglés, debe ser que las funciones del pasado en inglés, se dividen entre los dos en español, con ciertas variaciones. Explicamos que nuestra clasificación no es científica, sino práctica, y sirve solamente para orientarse en el uso, que pronto se entenderá con la práctica. Diremos que:

el imperfecto expresa:	¡	el pretérito expresa:
tiempo indefinido	¡	tiempo definido
acción continuando	¡	acción completada
acción habitual	¡	

- (x) Las acciones habituales siempre se expresan con el imperfecto sea definido o indefinido el tiempo, completada o no la acción.

Otra manera de distinguir entre estos dos tiempos es de indicar las locuciones que se usan en inglés para traducir el uno y el otro:

Imperfecto	¡	Pretérito
él compraba	-- he was buying	¡
	he used to buy	¡
	(he bought)	¡
		él compró -- he bought

Así vemos que hay una sola manera de traducir el pretérito, mientras que hay tres para el imperfecto. Las dos expresiones más a propósito para traducir el imperfecto se componen la una del pasado del verbo 'to be' más el gerundio o participio presente, y la otra de un modismo, "used to (verbo)". Aunque es verdad que muchas veces encontramos el imperfecto traducido con el pasado definido, siempre trae algo del sentido expresado en las dos mencionadas locuciones.

Hay que explicar otra vez que el sentido expresado aquí por las palabras; definido, indefinido, continuando y completando no se tome por acento. Nada más sirve para orientar al alumno, que pronto llegará a sentir la diferencia al leer páginas ilustrando el uso de ambos tiempos. Hay que decirle que habrá casos en que no se aplican estas distinciones, pero que formarán base en que fundar sus conceptos, que se aclararán con la práctica.

XIV. El Verbo Haber

El verbo hacer ha de ser el verbo más importante que llegue a encontrar el alumno. Primero conviene introducir algunos de los usos especiales, como, por ejemplo, el uso como verbo impersonal:

hay	--	)	there is	ha habido	--	there has been
		{	there are			there have been
había	--	)	there was	había habido	--	there had been
		{	there were			been
habrá	--		there will be	habrá habido	--	there will have
habría	--		there would be	habría habido	--	there would have
						been

Además se deben introducir algunos modismos, de los más usuales y corrientes, como por ejemplo:

hay luna	hay que (<u>verbo</u>)
hay lodo	haber de (<u>infinitivo</u>)
hay sol	

Pero, por supuesto, mucho más importante, aunque no muy difícil será la presentación de los tiempos compuestos que se forman con los tiempos del verbo haber y el participio pasado.

La experiencia indica que las dificultades de los principiantes se colocan en querer cambiar los participios, pensando que él también debe conjugarse. Después de referirse varias veces a las formas en inglés, indicando que no cambian allí, al fin llegan a entender que la persona y el número se expresan en el verbo auxiliar, haber, y termina la dificultad.

El pluscuamperfecto y el pretérito perfecto, por supuesto, se traducen con las mismas palabras al inglés. El verbo auxiliar por los dos es "had". Se debe explicar muy bien que el pretérito perfecto, no se usa sino después de un adverbio o expresión de tiempo, como "cuando".

Aunque los otros tiempos compuestos no se usan mucho, ni en español ni en inglés, hay que presentarlos, y después de haberlos presentado, todos, conviene explicar al alumno la relación entre los simples y los compuestos, indicando que por cada tiempo simple que tenemos, hay también un tiempo compuesto; y más, que más fácilmente se acuerdan los nombres de los perfectos, si pensamos en términos de los simples.

Tiempos simples	Tiempos compuestos
1- presente	1- presente perfecto
2- imperfecto	2- pluscuamperfecto
3- pretérito	3- pretérito perfecto
4- futuro	4- futuro perfecto
5- condicional	5- condicional perfecto

Es decir, que el nombre del tiempo compuesto indica la forma del verbo haber que se usa para formar tal tiempo, con la única excepción del pluscuamperfecto, que resultaría curioso si se llamase 'imperfecto perfecto', y por eso cambia.

XV. Los Adjetivos y Pronombres Demostrativos

Aquí se le presenta al alumno un concepto enteramente nuevo, que se debe explicar cuidadosamente. Tiene alguna semejanza con el caso de los dos verbos, ser y estar, que en inglés se expresan con un solo verbo, "to be". Vale la pena recordarle esto, para que mejor se oriente.

En inglés hay solamente cuatro palabras, "this, that", en el singular y "these, those" en el plural. Se usan como adjetivos, e igualmente como pronombres, sin cambio alguno.

Al presentar las dos formas de "that", y "those", conviene indicar que las formas españolas, "aquel, aquella, aquellos y aquellas", se usan más frecuentemente, y que debe pensar primero en estas formas para traducir "that", y "those", pero que hay, además, las formas "ese, esa, esos, esas", para expresar una idea especial y propia del español.

XVII. Los Mandatos

Para que entienda una persona de habla inglesa las formas muy variadas que se usan en español para mandar o indicar un deseo, hay que arreglarlas en forma de tabla y hacer muchas explicaciones.

Primero un arreglo de las formas simples, afirmativas y negativas:

Un verbo terminado en -ar

	c afirmativas		negativas
	o		
	r <u>compre</u> usted		no <u>compre</u> usted
	t <u>compre</u> n ustedes		no <u>compre</u> n ustedes
	é		
	s		
formas	<u>compra</u> (tú)		no <u>compra</u> s
íntimas	<u>comprad</u> (vosotros)		no <u>compra</u> ís

verbo terminado en -er o -ir

	afirmativas		negativas
formas	<u>venda</u> usted		no <u>venda</u> usted
cortesés	<u>venda</u> n ustedes		no <u>venda</u> n ustedes
formas	<u>vendé</u> (tú)		no <u>venda</u> s
íntimas	<u>vended</u> (vosotros)		no <u>venda</u> ís
	<u>escribid</u> (vosotros)		

Se indican desde luego las terminaciones, y se explica también la igualdad de los verbos que terminan en -er y en -ir, a excepción de la forma plural íntima. Mejor se aprende esta última forma acordándose de que es siempre igual

al infinitivo con la última letra 'r' cambiando a 'd'.

Una vez entendido el arreglo de las formas se explica que todos los verbos, a excepción de muy pocos como ser, estar, dar, ir, etc., toman la raíz por estas formas de la raíz del presente del subjuntivo, o sea de la primera persona singular del presente de indicativo.

De estas agrupaciones de formas, se arregla una semejante de las mismas terminaciones:

verbos en -ar

	afirmativas		negativas
formas	___e usted	↓	no ___e usted
cortesés	___en ustedes	↓	no ___en ustedes

formas	___a	↓	no ___as
°intimas	___ad	↓	no ___áis

verbos en --er, y en --ir

	afirmativas		negativas
formas	___a usted	↓	no ___a usted
cortesés	___an ustedes	↓	no ___an ustedes

	___e (tú)	↓	no ___as (tú)
	___ed (vos)	↓	no ___áis (vos)
de v. en 'ir	(___id)	↓	

Se ve que para formar los mandatos principales de cualquier verbo regular, no más hay que insertar la raíz que se toma de la primera persona singular del presente de indicativo.

Será muy conveniente hacer otra agrupación de las formas de un verbo reflexivo, indicando como se añaden los pronombres reflexivos; por ejemplo, de un verbo reflexivo que termina en -ar.

___ese usted	|	no se ___e usted
___ense ustedes	|	no se ___es ustedes
___ate	|	no te ___es
___aos	|	no os ___éis

Se explica que los pronombres reflexivos apropiados, te, os y se, se añaden al fin de las formas afirmativas, y se colocan delante de las negativas. Hay que notar el acento en las tres formas afirmativas, y la supresión de la 'd' en afirmativa plural íntima.

A este punto, hay que notar las expresiones que en sentido igualen a los mandamientos corteses y exijan el infinitivo del verbo importante, las que casi siempre se expresan en inglés con la expresión: "Would you please----"

Tenga usted la bondad de _____
 Haga usted el favor de _____
 Sírvase usted de _____

De otras variedades semejantes no vale la pena de dedicar mucho tiempo; se aprenderán más adelante.

Una vez entendidas las formas ya mencionadas, conviene dirigir la atención del alumno a otras formas del presente o del subjuntivo que se emplean como mandatos directos o indirectos.

A propósito de este conocimiento se dirige la atención del alumno, a las formas del presente del subjuntivo, indi-

cando como se encuentran muchas de estas, entre las formas de los mandamientos formales que acaba de estudiar; es decir, que todas las formas que se encuentran en los diagramas anteriores vienen del presente de subjuntivo, a excepción de las dos formas íntimas afirmativas.

De esta, se pasa naturalmente a la consideración de las otras formas del presente del subjuntivo que también se usan para indicar deseos o mandatos.

--Que venga usted	--Que vayamos nosotros
--Que venga él, ella	--Que vayan ustedes
	--Que vayan ellos, ellas
--Que compremos estos	--Que lo aprendan bien
--Que no le diga él	--Que no lleguen tarde

Se pueden usar otros muchos, pero después de varios ejemplos, se refiere otra vez a las formas de una conjugación de verbo en el presente del subjuntivo, y se señala que todas se usan para mandar a excepción de la primera persona singular.

XVIII. Verbos Reflexivos

Aunque se encuentra en inglés un pequeño grupo de verbos que son propiamente reflexivos, el número no llega a la mitad de lo que se encuentra en español. El verbo vestirse ofrece un ejemplo de verbo que es reflexivo en las dos lenguas:

(yo) <u>me</u> visto	-- I dress <u>myself</u>
(tú) <u>te</u> vistes	-- you dress <u>yourself</u>
usted <u>se</u> viste	-- you dress <u>yourself</u>

él <u>se</u> viste	-- he dresses <u>himself</u>
(ella) <u>se</u> viste	-- she dresses <u>herself</u>
(nostros) <u>nos</u> vestimos	-- we dress <u>ourselves</u>
(vosotros) <u>os</u> vestís	-- you dress <u>yourselves</u>
ustedes <u>se</u> visten	-- you dress <u>yourselves</u>
(ellos-as) <u>se</u> visten	-- they dress <u>themselves</u>

(Hay que notarse que el verbo 'vestirse' además de ser reflexivo, es también verbo que cambia la raíz.)

Los pronombres reflexivos se han subrayado en inglés y en español. Después de presentar varios verbos como ejemplos, conviene indicar que muchos -- casi todos -- se pueden usar de los dos modos, reflexivos o no reflexivos, con cierto cambio de sentido. 'Bañar' representa lo que se hace a otra persona, y 'bañarse', lo que hace uno a sí mismo. 'Levantar' se traduce al inglés con el verbo transitivo, 'to raise', y 'levantarse' como verbo intransitivo, 'to rise'. Los pronombres reflexivos, entonces, representan en sí, el sentido reflexivo.

Se explica acerca de la posición de los pronombres reflexivos que se colocan antes o después del verbo mismo, según la costumbre con otros pronombres; es decir, siguen cuando sea el verbo afirmativo, y preceden cuando sea negativo, tratando de mandatos, pero preceden siempre cuando se trata de frases declarativas.



XIX. Significado de los Tiempos

pretérito ↓	imperfecto { }	presente ↓	futuro ↓	condicional ↓
presente perfecto ↓	pluscuam- perfecto ()	presente perfecto ↓	futuro perfecto ↓	condicional perfecto ↓

Con este diagrama, tratamos de representar la relación entre los tiempos simples y compuestos del modo indicativo, para que tenga el alumno algo que le ayude a entender las relaciones, y más fácilmente acordarse de ellos.

La línea horizontal de largo indeterminado, extendiéndose a la infinidad en ambas direcciones, representa el tiempo. Pensando en el tiempo con relación a los verbos, representamos a todos los tiempos simples en la primera línea, en relación al presente, que se encuentra en el centro. Todo a la derecha del presente es futuro, y todo a la izquierda es pasado. Todos los tiempos simples se representan en un punto determinado, menos el imperfecto, donde nos aprovechamos del paréntesis, para representar que el imperfecto representa acción continuada, o no completada inmediatamente, en el pasado. Se pueden colocar los tiempos en cualquiera parte de la línea, con tal que se encuentren los del pasado a la izquierda, y el futuro a la derecha.

¿Por qué colocamos el condicional a la derecha del futuro? Queremos representar que el sentido más común del condicional expresa algo que sería, si otra cosa sucediera, mientras tanto. Por eso lo colocamos más allá del futuro.

Es algo más difícil presentar una causa razonable para la representación de los tiempos perfectos con otra línea, si no es que representa la sombra tirada por la primera línea, ya que cada uno de los tiempos compuestos realmente consiste de cierto tiempo simple del verbo haber, colocado ante el participio pasivo.

De todos modos, el diagrama sirve bien para aclarar en el entendimiento del alumno la relación entre un tiempo y otro, y le ayude mucho a acordarse de cómo se llaman, cuando por primera vez se entrega a la tarea de aprenderlos todos.

Se representa al alumno, como cosa de la mayor importancia el aprender de memoria todos estos tiempos lo más pronto posible, porque así se encuentra a su disposición la parte más importante de cada frase.

XX. Los Pronombres Objetos Directo e Indirecto

Para reducir las formas de los pronombres que se usan como objetos a la mayor simplicidad, arreglamos un grupo igual con los sujetos, indicando así las formas importantes:

Sujeto	Objeto Directo	Objeto Indirecto
yo	me -- me	me -- to, or for me
tú	te -- you	te -- to, or for you
usted	le, la, (le)- you	le -- to, or for you
él, ella	le, la, (le)- him, her, it	le -- to, or for him, her
nosotros	nos -- us	nos -- to, or for us
vosotros	os -- us	os -- to, or for you (plural)
ustedes	los, las, (les) you	les -- to, or for you (plural)
ellos-as	los, las, (les)-them	les -- to, or for them

Tal arreglo ayuda mucho al principiante en su tarea, que no es pequeña, de entender las formas y los usos de los objetos. La primera idea que le presenta es de que las dos clases de objetos tienen formas iguales en la primera y segunda persona, singular y plural, o sean, "me, te, nos, os". También se acuerda de que las mismas formas aparecieron en los pronombres reflexivos. La única aclaración que se le puede dar, es que así las encontramos, y con el uso se aclara la ambigüedad. Aun más será la incertidumbre cuando encuentre el cambio de 'le' y 'les' a 'se' cuando se usan juntos con los objetos directos.

La aclaración de estas preguntas tendrá que depender, en gran parte, en las explicaciones del maestro y en la laboriosidad del alumno. Estas forman uno de los problemas más difíciles para la persona de habla inglesa.

XII. Los Pronombres Relacionados

Sujeto	Objeto Directo	Objeto Indirecto	Reflexivo	Preposición
yo	me	me	me	(para) mí
tú	te	te	te	tí
usted	lo, la, (le)	le	se	usted
él, ella	lo, la, (le)	le	se	él, ella
nosotros	nos	nos	nos	nosotros
vosotros	os	os	os	vosotros
ustedes	los, las, (les)	les	se	ustedes
ellos-as	los, las, (les)	les	se	ellos-as

Como el alumno ya conoce los pronombres sujetos, presentamos aquí, los otros pronombres en grupos semejantes, para que vea la relación; para que sepa las que son iguales, y cuales son las diferencias. Tal agrupación puede ayudarle en conocer las igualdades y las diferencias.

Por supuesto no se aprenden nada más con escribir y arreglar en tal forma. Cuesta mucho trabajo, y muchos meses de experiencia y práctica antes de llegar a usarlas aún con muchas faltas. Pero faltando tal arreglo, no llega a entenderlas ni con años de leer y usarlas casualmente.

XXII. El Futuro y el Condicional

La primera cosa que se les diga a los alumnos acerca del futuro y el condicional será posiblemente, que no hay nada de nuevo que aprender; que ya han aprendido todo lo que necesitan para formar estos dos tiempos.

Se explica que el futuro no es nada más que el infinitivo con las terminaciones del verbo 'haber' después de quitar la 'h' y la raíz de 'habéis'. Es grata noticia para ellos el saber que hay un solo grupo de terminaciones, y que el tiempo se forma tan fácilmente, agregando dichas terminaciones al infinitivo.

Cosa igual se puede decir del condicional. No hay nada nuevo que aprender. Se agregan las terminaciones que hemos visto antes en el imperfecto de los verbos en -er, -ir, al mismo infinitivo y ya resulta el condicional.

Hay que prestar importancia a la idea de que no importa la largura del infinitivo; del más corto, 'ir', al más largo, cualquiera que sea, el futuro de los verbos regulares se forma de una manera completamente regular, añadiendo o agregando las terminaciones apropiadas al infinitivo entero.

De los verbos irregulares, se explica que hay pocos, y se dividen en tres grupos:

1- tener, poner, venir, salir, valer -- cambian a 'd' la vocal de la terminación del infinitivo, "tendré, pondré", etc.

2- haber, caber, saber, poder, querer -- se quita la 'e' la vocal de la terminación del infinitivo. "habré, cabré," etc.

3- hacer y decir -- se quita la 'ce' de hacer, y la 'ce' de decir: haré, harás, hará; diré, dirás, dirá; etc.

Los mismos verbos tienen el mismo cambio en el condicional, y no hay otras irregularidades de estos dos tiempos.

La mayor dificultad del futuro y el condicional será, posiblemente, el significado de las palabras en inglés. Es decir, que el alumno encontrará dificultades con su propio lenguaje. Menos en el futuro, con "shall" y "will", pero bastante en el condicional con "should" y "would".

(yo) iré	-- I <u>shall</u> go
irás	-- you <u>will</u> go
usted irá	-- you <u>will</u> go
él, ella irá	-- he, she will go
iremos	-- we <u>shall</u> go
iréis	-- you will go
ustedes irán	-- you will go
irán	-- they will go

Así se ve que en la primera persona singular, y la primera persona plural, decimos "shall go", mientras en todas las otras formas se dice "will go".

La idea que posiblemente traiga dificultades aún para el maestro de habla española, en que estas mismas palabras, completamente en forma inversa, se usan para expresar determinación o resolución. Por ejemplo, si decimos:

I will go	we will go
you shall go	you shall go
he shall go	they shall go

En estas formas hemos expresado la resolución de que así será si se encuentra la cosa dentro de nuestro alcance. Tal idea no tiene igualdad exacta en español, pero podemos aproximarla como

I will go	--	Estoy resuelto a ir
you shall go	--	Estoy resuelto a que te vayas
you shall go	--	Estoy resuelto a que usted se vaya
he shall go	--	Estoy resuelto a que él se vaya

etc.

En el libro auxiliar de explicaciones para el alumno, se ha hecho una cosa posiblemente atrevida. Hemos presentado el inglés del tiempo condicional como sigue:

yo iría	--	I would go
tú irías	--	you would go
usted iría	--	you would go
él iría	--	he would go
nosotros iríamos	--	we would go
vosotros iríais	--	you would go
ustedes irían	--	you would go
ellos irían	--	they would go

Y el otro sentido, que expresa obligación, hemos expresado en la siguiente forma:

yo debo o debiera ir	--	I should go, I ought to go
tú debes o debieras ir	--	you should go, you ought to go
usted debe o debiera ir	--	you should go, you ought to go
él debe o debiera ir	--	he should go, he ought to go

Y así con las otras formas, usando "should" en todas las personas para expresar obligación.

Técnicamente, esto no es correcto. Es decir, la obligación, si se expresa así correctamente, pero el condicional, según las gramáticas, y también los gramáticos, debe tener la forma "should go" en la primera persona, en el plural, así como en el singular. Pero nos justificamos en el uso, el cual, en el noventa por ciento de los casos, se encuentra así, sobre todo en lo hablado, pero casi igual en lo escrito actualmente.

Nos parece que se trata de una de las cosas que frecuentemente se encuentran en el desarrollo de los lenguajes; que vamos experimentando un cambio en el uso, que, con el tiempo se verá incorporado en los libros de gramática. De seguro que aclara mucho la confusión este pequeño cambio, y a consideración de la tendencia popular, lo consideramos justificado.

XXIII. Conjugaciones Cortas

A este punto conviene presentar las formas cortas de las conjugaciones. Debe haber llegado el alumno al punto de poder arreglar de la conjugación corta cualquier forma que necesite. Se le presenta entonces, un repaso de todos los tiempos del modo indicativo, con seis formas en el tiempo.

XXIV. Los Tiempos Compuestos

pretérito perfecto !	pluscuam- perfecto ()	presente perfecto !	futuro perfecto !	condicional perfecto
----------------------------	------------------------------	---------------------------	-------------------------	-------------------------

Ya hemos visto este arreglo de los tiempos, y ya se ha discutido algo el sujeto de los tiempos compuestos o perfectos, pero, a este punto en el libro para el alumno, se presentan en completo los varios tiempos perfectos.

Para los propósitos del maestro, ya se ha dicho todo lo necesario acerca de estas formas, y solamente notamos que a este punto se alarga y se amplifica la presentación para el alumno.

XXV. Los Participios Pasivos Irregulares

Se ha dicho al alumno que la mayoría de los participios pasivos son regulares, que se forman añadiendo las terminaciones --ado, e --ido, a la raíz del verbo, el primero para los verbos en --ar, y el otro para los verbos en --er y en --ir. Presentamos ahora una lista de participios irregulares, en grupos relacionados.

abrir -- abierto
cubrir -- cubierto
descubrir - descubierto

escribir -- escrito
describir -- descrito

poner -- puesto
ver -- visto
morir -- muerto
romper -- roto (rompido)

volver -- vuelto
envolver -- envuelto
resolver -- resuelto

decir -- dicho
hacer -- hecho

Otro grupo de verbos regulares, que llevan acento:

leer	--	leído	oír	--	oído
creer	--	creído	traer	--	traído

XXVI. La Comparación de los Adjetivos

Se nota que en inglés hay dos formas de comparación que se usan con diferentes adjetivos. Por ejemplo: tenemos:

alto	--	tall	hermoso	--	beautiful
más alto	--	taller	más hermoso	--	more beautiful
el más alto	--	tallest	el más hermoso	--	most beautiful

Se usa la segunda variación cuando se trata de un adjetivo que no suena bien, o no se pronuncia fácilmente con la dicción de las terminaciones normales. En estos últimos, encontramos la cosa más aproximada al español, y se usa para introducir el alumno al sujeto de las comparaciones.

Se encontrará mejor éxito si se trata solamente de las comparaciones afirmativas, sin sobrecargar al alumno con las negativas. También hay que presentar bien las variaciones de número y género en español, para que no se olviden.

tall --alto, alta, altos, altas

taller -- más alto, más alta, más altos, más altas

tallest - el más alto, la más alta, los más altos, las más altas

Los adjetivos irregulares también deben presentarse:

grande	--	large	grande	--	large
más grande	--	larger	mayor	--	older
el más grande	--	largest	el mayor	--	oldest

Así también con el adjetivo 'pequeño'.

Finalmente las comparaciones irregulares de los dos adjetivos muy comunes, bueno y malo.

XXVII. Cambios del Deletreo

El entendimiento de los cambios de deletrear se funda en el conocimiento de la causa primaria de los cambios. Nos parece que no se explica mejor, que decir que cambiamos algunas veces el deletreo de ciertos verbos, para mantener el sonido que tenía el verbo mismo, o el infinitivo. Por ejemplo, el verbo "buscar", tiene por raíz la parte 'busc--'. En el presente del indicativo tenemos, busco, buscas, busca, buscamos, etc. En el infinitivo, y en casi todas las formas se encuentra la 'c' seguida de 'o' y de 'a'. Pero cuando pensamos en el presente del subjuntivo, se ve que la misma raíz, seguida de las terminaciones del presente del subjuntivo, resultaría en tal forma como 'busce', 'busces', etc., por lo cual, para mantener la calidad del verbo original, hay que cambiar la 'c' en 'qu', letras que siempre se usan en las palabras españolas para expresar tal sonido antes de 'e' o de 'i'. Por consiguiente, tenemos el presente del subjuntivo: 'busque, busques', etc. Esta misma idea se refiere a la primera persona singular, del pretérito, 'busque', y ya que las formas para mandar vienen del presente del subjuntivo, también tenemos: 'busque usted, busquen ustedes', etc.

Presentamos, entonces, el verbo 'buscar' como modelo de verbos que terminan así, como cambio del deletreo

en:

1- La primera persona singular del pretérito, 'busqué'

2- Todas las formas del presente del subjuntivo.

3- Los mandatos, 'busque usted, busquen ustedes, no busques' etc.

El verbo 'conocer', como modelo de los que terminan en --cer.

1- En la primera persona, singular del presente 'conozco'.

2- En todas las formas del presente del subjuntivo.

3- En los mandatos, si hubiera tales formas.

El verbo 'pagar' representando los que terminan en --gar.

1- La primera persona singular del pretérito, 'pagué'.

2- Las formas del presente del subjuntivo: 'pague, pagues', etc.

3- Los mandatos: 'pague usted, paguen ustedes, no pagues', etc.

El verbo 'coger' representando los que terminan en --ger.

1- La primera persona singular del presente, 'cojo'

2- Las formas del presente del subjuntivo, 'cojas', etc.

3- Los mandatos, 'coja usted, cojan ustedes, no cojas, etc.'

El verbo 'cruzar' para los que terminan en -zar.

- 1- La primera persona singular del pretérito, 'cru-
cés'.
- 2- Las formas del presente del subjuntivo, 'cruce, cru-
ces', etc.
- 3- Los mandatos, 'cruce usted, crucen ustedes, no
cruces', etc.

Incluyamos los verbos que terminan en --gir, como
'corregir' en el grupo con 'coger'.

El verbo 'seguir' que pierde la 'u' como algunos
otros.

- 1- En la primera persona singular del presente,
'sigo'. (Hay que notar que también cambia la
raíz)
- 2- Las formas del presente del subjuntivo, 'siga,
sigas', etc.
- 3- Los mandatos, 'siga usted, sigan ustedes, no si-
gas', etc.

Aunque hay otros cambios del deletreo, que se pue-
den notar, para los principiantes, bastan estos, para hacer-
los presentes los cambios ortográficos.

XXVIII. Los Adverbios

No hay que entrar muy hondamente en el asunto de los adverbios. Los alumnos no se encuentran muy al tanto del asunto en su propia lengua, y posiblemente por primera vez se aclaren sus mismas ideas, un poco acerca de esto.

Hay una comparación de los adverbios regulares en las dos lenguas, en la manera de formarlos, añadiendo ciertas terminaciones a los adjetivos, que sirve bien para orientarse.

La terminación *-ly*, en inglés iguala a la terminación *-mente* en español. Así se les dice:

claro	--	clear	cierto	--	certain
claramente	--	clearly	ciertamente	--	certainly
silencioso	--	silent	easy	--	easily
silenciosamente	--	silently	fácil	--	fácilmente

Estos ejemplos sirven para indicar la manera de formar los adverbios regularmente en ambas lenguas, y además hay que señalar unos cuantos ejemplos de los que no son regulares.

Rápido, rápidamente; las dos formas se usan.

Pronto, tarde, temprano, sirven como ejemplos de los que no se forman de los adjetivos.

SEGUNDA PARTE

El Modo Subjuntivo

XXIX. El Presente del Subjuntivo

Por bien que se les presente, el modo subjuntivo ~~no~~ ha de ser de las partes más difíciles de la gramática, para los jóvenes de habla inglesa. Casi no tiene idea de tal modo en su propia lengua, es decir, que no la usan conscientemente, o a sabiendas. La verdad es, que no se usa tanto en inglés como en español y las formas de los verbos son casi iguales en los dos modos, expresándose el sentido del subjuntivo con palabras agregadas, tales como 'may' en el presente, y 'might' en el pasado.. Muchas expresiones que en el español requieren el subjuntivo, en inglés no lo usan, y, en vista de todo, hay que presentar las ideas muy bien pensadas.

Hacemos frente al problema diciendo que en los tiempos del modo indicativo, que ya conocen, expresamos cosas seguras, realidades, hechos, o expresamos preguntas de las mismas cosas. Se les dice que hay en español, un grupo de tiempos que se conocen como modo subjuntivo, que se usan para expresar cosas inciertas, dudosas, cosas de emoción, de voluntad, etc., expresiones que siempre tienen algo incierto, emocionante o dudoso.

Un ejemplo sirve bien de un principio; una comparación como, --El llegará mañana, -- una cosa cierta, se usa el indicativo; --Pienso que llegue mañana, -- se expresa duda, y usamos el presente del subjuntivo para expresar la duda, para indicar que es incierta.

Desde luego se explica que no hay tantos tiempos en

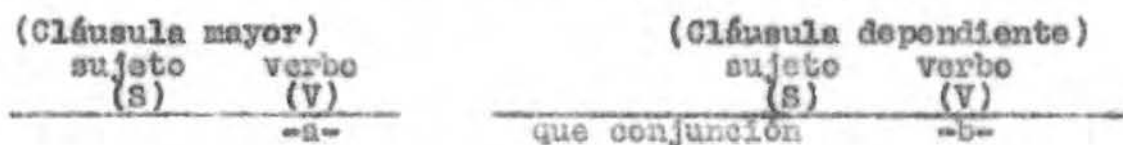
el subjuntivo como en el indicativo, y de los seis que hay, a este punto no consideramos más que cuatro. Siempre los nombramos incluyendo la palabra 'subjuntivo'.

Presente del subjuntivo Presente Perfecto del Subjuntivo
Imperfecto del subjuntivo Pluscuamperfecto del Subjuntivo

La palabra 'subjuntivo', tiene algo del sentido de 'subordinado', y se dice que el verbo subjuntivo se encuentra en una posición subordinada o dependiente en la frase, que rara vez se usa como verbo principal. Daban de aprender de memoria en inglés una expresión como:

--El subjuntivo se usa en la parte dependiente de una frase compleja -- cuya expresión se usará como primera parte de todas las reglas que se dan refiriéndose a los usos en cláusulas dependientes.

Representamos tal frase con un diagrama:



Antes de explicar más el diagrama, hay que explicar una cosa que se toma por dada en todos usos del subjuntivo. Es indispensable que sea cambio de sujeto entre las dos frases, se usaría el infinitivo como segundo verbo. Esta idea no es tan importante en español como en inglés, pero de todos modos, hay que mencionarla.

Unas ideas importantes que hay que tener en cuenta son:

1- La frase es compleja o compuesta, que tiene una cláusula mayor, y una o más dependientes. (El diagrama re-

presenta nada más una cláusula dependiente, pero, a veces, hay más).

2- Es posible que la cláusula mayor consista, algunas veces, de una sola palabra, un verbo que incluye el sujeto.

3- Casi siempre la conjunción será 'que'. (A excepción de las conjunciones especiales que de sí mismas requieren el subjuntivo. Esto lo veremos más tarde.)

4- El verbo en el subjuntivo se encuentra en la cláusula dependiente, inmediatamente después del 'que'.

5- Es posible que algunas veces la posición de las dos cláusulas sea invertida, siendo primero la dependiente.

6- El verbo de la cláusula principal expresa la duda, la incertidumbre, la posibilidad, la voluntad, la opinión, u otra calidad que requiere el uso del subjuntivo en la parte dependiente, la cual mantiene la calidad del sentido incierto, etc.

Luego se presentan las formas de un verbo representante, y conviene que estos primeros verbos se aprendan en la forma que se encontrará más tarde en los ejemplos.

Verbos en -ar

que yo compre
que tú compres
que usted compre
que él compre

que yo venda
que tú vendas
que usted venda
que él venda

que yo viva
que tú vivas
que usted viva
que él viva

que nosotros compremos
que vosotros compréis
que ustedes compren
que ellos compren

que nosotros vendamos
que vosotros vendáis
que ustedes vendan
que ellos vendan

que nosotros vivamos
que vosotros viváis
que ustedes vivan
que ellos vivan

Luego se presentan las mismas terminaciones, para que se vea bien la diferencia entre estas, y las del indicativo. Vale la pena explicar que, aparentemente, se han cambiado las vocales de las terminaciones, que en el presente del subjuntivo los verbos en -ar tienen las terminaciones que parecen mucho a las terminaciones de los verbos en -er e -ir, en el presente del indicativo, y viceversa, las de los verbos en -er y en -ir, se asemejan a los verbos en -ar del indicativo.

Vale la pena repetir esta comparación de las vocales de terminación, hasta que se entienda bien que los verbos en -ar siempre tienen la vocal 'e' en las terminaciones; que son e, es, e, emos, éis, en, y viceversa, los verbos que terminan en -er y en -ir tienen terminaciones, a, as, a, anos, áis, an.

Se nota a este respecto, que las formas para mandar, a excepción de las del afirmativo íntimo, vienen del presente del subjuntivo.

compre usted	¡ no compre usted	venda usted	¡no venda usted
compren ustedes	¡ no compren ustedes	vendan ustedes	¡no vendanustedes
	¡ no compres		¡no vendas
	¡ no compréis		¡no vendáis

La raíz del presente del subjuntivo:

Ya que tenemos las terminaciones, y las formas de los verbos regulares, conviene presentar el origen de la raíz para las formas en presente del subjuntivo. Se explica que, a excepción de los seis verbos: ser, estar, ir, dar, saber, y haber, la raíz del presente del subjuntivo viene de la primera persona singular del presente del indicativo.

Digo -- que yo diga vengo -- que yo venga
salgo -- que yo salga hago -- que yo haga
escribo -- que yo escriba tengo -- que yo tenga

Así, después de explicar mucho, y dando ejemplos de los casos, se evitan las complicaciones hasta donde se pueda, llegando a presentar las ideas esenciales del presente del subjuntivo, sin que el principiante se moleste demasiado, y más tarde se encontrará listo para acomodarse a las formas más complicadas del imperfecto del subjuntivo, y los tiempos perfectos.

XXX. El Imperfecto del Subjuntivo

La primera idea importante, al presentar el imperfecto del subjuntivo, será el origen de la raíz. Se puede decir en este caso que, sin excepción, la raíz del imperfecto del subjuntivo viene del pretérito del indicativo, y conviene centralizarse en la tercera persona plural, por tener esta última una forma muy parecida a las del imperfecto del subjuntivo, en --ra.

Unos ejemplos:

hacer -- hicieron -- hiciera, hicieras, etc.
tener -- tuvieron -- tuviera, tuvieras, etc.
decir -- dijeron -- dijera, dijeras, etc.

Desde luego se fija la atención en las dos formas de dicho tiempo. Es cosa completamente nueva en la experiencia del alumno, y conviene explicar bien, refiriéndose algo a los orígenes, pero conviene dar mucho énfasis a la idea de que, para él, no hay diferencia alguna, que las formas se

pueden intercambiar, y que puede usar en cualquiera frase o la una o la otra.

Otra vez se presentan las conjugaciones en forma completa incluyendo la 'que' para que mejor se oriente al uso:

que yo comprara	--	comprase	-	that I might buy
que tú compraras	--	compráseas	-	that you might buy
que usted comprara	-	comprase	-	that you might buy
que él comprara	--	comprase	-	that he might buy

que nosotros compráramos -- comprásemos That we might buy
etc., etc., etc.

La idea de ser iguales estas dos formas a excepción de las dos letras 'ra' y 'se' ayuda mucho al estudiante. Se explica que muchos los refieren como 'forma en 'ra', y forma en 'se', para distinguir entre las dos.

La pronunciación de estas formas puede preocupar algo al principiante, y conviene concentrar en la idea de que la fuerza cae en la misma sílaba, relativamente, en todas las formas. Hay que fijarse mucho en la primera y segunda formas del plural, insistiendo en que se acentúan en la misma sílaba como las otras formas, porque mucho se acostumbra el alumno a la fuerza en la sílaba penúltima de estas y le cuesta trabajo el cambio. Vale la pena presentar varios ejemplos de la conjugación completa, con las palabras divididas en sílabas, y la sílaba acentuada bien marcada, subrayada. Cuando se entiende bien que la fuerza permanece en la misma sílaba en todas formas, ya está en buen camino de poder pronunciarlas.

XXXI. El Arreglo de los Tiempos

Bastante importante es el concepto del orden en que se usan los diversos tiempos del subjuntivo, con relación al tiempo del verbo en la cláusula principal. Se explica que usualmente, aunque no siempre se encontrará lo siguiente:

1- Si el verbo de la cláusula principal se encuentra en

Presente)	entonces el verbo dependiente será o presente del subjuntivo, o el presente perfecto del mismo.
Futuro)	
Presente perfecto)	
Futuro perfecto)	

2- Si el verbo de la cláusula principal se encuentra en

imperfecto)	entonces el verbo dependiente será o imperfecto del subjuntivo, o pluscuamperfecto del mismo.
pretérito)	
condicional)	
pluscuamperfecto)	
pretérito perfecto)	
condicional perfecto)	

Hay que admitir que hay excepciones a esta regla.

XXXII. Tiempos Perfectos del Modo Subjuntivo

No hay mucho que decir de estos tiempos compuestos. Por supuesto, hay que hacer claro que se usan bajo las mismas condiciones como los tiempos simples, y conviene fijar la atención del estudiante en que los cambios se encuentran en el verbo auxiliar, haber, como en los otros tiempos perfectos. Es cosa algo curiosa, pero casi siempre, a pesar del conocimiento de los tiempos perfectos del indicativo, muchos tienen que aprender esa idea otra vez con estos del subjuntivo.

Hay que fijarse un poquito en el inglés de estas for-

mas. Se encuentra uno escogido entre dos formas de traducir:

que yo haya llegado -- that I have arrived
that I may have arrived

que él hubiera visto -- that he might have seen
that he had see

XXXIII. Reglas para Usar el Modo Subjuntivo

Siempre teniendo presente que el subjuntivo generalmente se usa en las cláusulas dependientes de las frases complejas, y que es el verbo principal de la frase que gobierna la necesidad de usarlo, presentamos ahora las reglas que gobiernan tal uso. Se debe explicar que lo que presentamos es una traslación de las reglas que se usan en inglés para los alumnos, para que mejor sepa el profesor lo que tienen ellos, pero es de admitirse que no resultan muy bien expresadas las ideas. Lo que debe ser importante es que el profesor tenga buena idea de los pensamientos del alumno.

El modo subjuntivo se usa en la cláusula dependiente de una frase compleja:

- 1- Cuando el verbo principal expresa voluntad.
(deseando, mandando, pidiendo, queriendo, aconsejando, permitiendo, etc.)
- 2- Cuando el verbo principal expresa emoción.
(alegría, tristeza, miedo, sorpresa, esperanza, etc.)
- 3- Cuando el verbo principal expresa duda o negación.
(Yo no pienso que -- ¡Cree usted que -- El no cree que)
(Pensaba usted que -- etc., etc.)
- 4- Cuando la cláusula principal es una expresión impersonal.
(Es posible que -- Era preciso que---)
(Es lástima que -- Parece mentira que --)

- 5- Cuando el verbo sigue un pronombre relativo que tenga antecedente indefinido o negativo.
(Busco a un hombre que -- Necesito una casa que --)
(No hay nadie que -- No había nada que --)
- 6- Después de una expresión indefinida.
(Quienquiera que -- Cualquiera persona que--)
(Dondequiera que -- Por bueno que ---)
- 7- Después de ciertas conjunciones.
- 8- ---ciertas conjunciones.
 - a- Conjunciones de tiempo. (Solamente cuando se trata de tiempo indefinido del futuro.)
 - b- Conjunciones de resultado. (Solamente cuando el resultado no es hecho cumplido.)

Ejemplos: de modo que, de manera que, tanto que, sin que, etc.
 - c- Conjunciones de concesión.
Ejemplos: a pesar de que, aunque, etc.
 - d- Conjunciones de propósito.

Ejemplos: para que, a fin de que, de modo que.
 - e- Otras conjunciones: con tal que, - a condición de que, supuesto que.
- 9- Después de 'si' cuando se expresa idea que no sea verdad, o dudosa de cumplirse.

Usos especiales: El subjuntivo también se usa:

- 1- Después de la expresión, --¡ojalá que --
- 2- En las expresiones, Quisiera, pudiera, debiera.

XXXIV. Otros usos del Subjuntivo

Mandatos Indirectos

Además de los mandatos regulares que se presentaron en una lección anterior, hay algunas expresiones que implícitamente expresan un mandato, aunque no directamente.

1- Primera persona plural del presente del subjuntivo.

Compremos un automóvil.
Que vayamos con ellos,
Sentémonos aquí.

2- Tercera persona, singular o plural del presente del Subjuntivo.

Que lo haga María.
Que él lo traiga.
Que vayan con nosotros.

3- La misma tercera persona en instrucciones escritas.

Tómese la medicina en agua.
Agítese la botella.

Nota: En verdad, hay que decir que en la conversación ordinaria las expresiones del número 1, más comúnmente se usan como:

- 1- Vamos a comprar ---
- 2- Vamos a sentarnos -- etc., etc.

Gramática Mínima

--

Minimum Grammar Essentials
for
High School Spanish

Una tesis presentada en la sesión
de verano de la Universidad Nacional
Autónoma de México, D. F., en el ve-
rano de 1939, por

Herb J. Burrows
Icazbalceta 36
Mexico, D. F.

1215 No. Fremont
Tucson, Arizona,
U. S. A.

Gramática Mínima
Student's Handbook

Preface	Páginas
I - Pronunciation-----	3
II - Syllables-----	5
III - Stress-----	6
IV - Gender-----	7
V - Questions-----	8
VI - Subject Pronouns-----	9
VII - Conjugations-----	11
VIII - Negative Sentences-----	15
IX - Adjectives-----	16
X - Ser and Estar-----	17
XI - Possession-----	19
XII - Possessive Adjectives-----	20
XIII - Possessive Pronouns-----	22
XIV - Present Progressive-----	24
XV - Simple Past Tenses-----	25
XVI - The Verb 'Haber'-----	28
XVII - Radical-changing Verbs-----	30
XVIII - Commands-----	33
XIX - Reflexive Verbs-----	38
XX - Demonstratives, Adject. & Pron. --	40
XXI - Tense Meanings-----	42
XXII - Object Pronouns-----	45
XXIII - Table of Related Pronouns-----	48
XXIV - Future and Conditional Tenses-----	49
XXV - Irregular Future and Conditional--	51
XXVI - Compound or Perfect Tenses-----	52
XXVII - Irregular Past Participles-----	55
XXVIII - Comparison of Adjectives-----	57
XXIX - Progressive Tenses-----	58
XXX - Short-cut Conjugations-----	59
XXXI - Spelling Changes in Verbs-----	60
XXXII - Formation of Adverbs-----	62
XXXIII - Subjunctive Mode-----	63
XXXIV - Present Subjunctive-----	68
XXXV - Present Subjunctive Stem-----	70
XXXVI - Indirect Commands-----	71
XXXVII - The Imperfect Subjunctive-----	73
XXXVIII - Sequence of Tenses-----	76
XXXIX - Perfect Tenses of the Subjunctive-	77
XL - Rules for Using Subjunctive-----	78

Preface

Thru fourteen years of teaching the first four semesters of beginning Spanish in a typical American high school, -- that of Tucson, Arizona, -- thru the use of texts such as the old Hills and Ford, Marcial Dorado, Poco a Poco, Wilkins' numerous editions, Pittarro and Greene, the Language, Literature and Life series of Friedman, Arjona, and Carvajal, and, more recently, Casis and Switzer, the conviction has grown that the presentation of the grammar material in all these, and most other similar texts, is faulty in one or both of these two points:

1- The amount of grammar presented is entirely beyond the needs and capacities of the students; and, or,

2- The explanations given are so brief and stilted as to be entirely inadequate.

The present purpose, then, is two-fold: first, to select the minimum of grammar necessary for a two-year high school course, and, second, to express it in terms which might have real meaning to a high school sophomore.

In the past we have wasted a great deal of pupil time and energy by taking it for granted that the teacher would always make an understandable explanation of any grammar point, -- and repeat it whenever necessary. This is too seldom true, in the case of inexperienced teachers, and even those not so inexperienced often take it for granted that the student understands what appears to the teacher to be so obvious.

It is hoped that here these grammar concepts are very fully explained, in language beginners can understand; that the really essential elements have been selected, and that they are convenient for reference and re-reading, so that the student may develop the background of grammar so necessary for the proper use of any text, whether the aim be reading or conversation, whether the student be dull or quick to comprehend, and whether the teacher be inexperienced or a veteran.

It is to be understood that in many explanations, traditional grammar phraseology has been sacrificed for the sake of a more graphic and understandable presentation.

Pronunciation

For an English-speaking person, Spanish is probably the easiest of all foreign languages to pronounce. There may be other things about Spanish which make it as hard as other languages to learn, but a very acceptable pronunciation can be acquired rather easily. These fundamentals here presented may appear to some to be too much simplified, but it is taken for granted that they will be interpreted and supplemented by the teacher, since the pronunciation of a new language must be more than half imitation.

There are two things which simplify the problem for the beginner:

First -- Many letters are pronounced as in English.

Second -- You may use only one sound for each vowel, while in English and other languages there may be several.

Three steps to keep in mind:

1st -- Learn the sound of the vowels and other letters.

2nd -- Learn to divide words into syllables.

3rd -- Learn where to place the stress.

Possibly we should add a fourth, which is, Learn to put a sentence back together and make it sound like a unit, after you have taken it apart to see what it is made of.

Taking these three points up one at a time:

I - The sound of the vowels: There are five vowels, as in English, a, e, i, o, u. The letter "y" is pronounced exactly like the "i".



The approximate sound of the vowel is:

a - ah, e - eh, i - ee, o - oh, u - oo.

The important thing about the pronunciation of these vowels in Spanish is that each has one single, clear sound, not shading off into another sound as we often do in English. Never add "oo" to the "o" sound as we sometimes do with English words like "go", "so", "row", etc.

Don't say "ay" for "eh".

The sound of the consonants:

'b' and 'v' have the same sound, a softened English 'b'.

'c' is like English, a 'k' sound when it comes before a, o, and u, and 's' sound before 'e' and 'i'.

'ch' is considered a separate letter. Pronounced like English 'ch'.

'd' is like English, sometimes softer, like English 'th'.

'f' is like English.

'g' is hard as in 'go' when used before a, o, or u.

'g' is softened and pronounced like English 'h' when it is followed by 'e' or 'i'.

'h' is the only silent letter. Always silent.

'j' is similar to English 'h' -- more throaty.

'k' is not a true Spanish letter -- found only in words taken from other languages like "kilometro".

'l' as in English.

'll' is considered a separate letter. Sometimes pronounced like English 'y' or like 'li' in "valiant".

'm' as in English.

'n' as in English.

'ñ' as the 'ny' in canyon.

'p' as in English.

'q' as in English - used only in combination "qu".

'r' pronounced with a curl of the tongue, not with the lips as in English.

'rr' the curl of the tongue becomes a roll, as a side-show announcer might say "Three raging rattlesnakes".

's' as in English.

't' always emphatic, on the tip of the tongue.

'v' already linked with 'b'.

'w' not a true Spanish letter -- (like k) Pronounced as in English.

'x' must be explained orally.

'y' already linked with 'i'.

'z' usually like English 's'.

Note - In pure Castilian Spanish the 'c' before 'e' and 'i' and the 'z' at all times, are pronounced like English 'th'.

II - Division of words into syllables.

Any word becomes easy to pronounce when we break it up into syllables. Each syllable will represent one complete sound. Remember these things about syllables:

1 - There are as many syllables in a Spanish word as there are vowels and diphthongs.

2 - A diphthong is a combination of two vowels, one weak

one strong, as follows: a, e, and o, the strong vowels; u, and i, the weak ones. The possible combinations to form diphthongs, then are as follows:

ia, ie, io, ua, ue, uo,
ai, ei, oi, au, eu, ou, ui, and iu.

3- Syllables usually begin with a consonant, and end with a vowel; "ma-ña-na", but many have extra consonants, or, at times a vowel may stand alone.

4- When two consonants occur together in a word, they are usually divided, one forming the end of one syllable, and the other the beginning of the next.

5- There are combinations of two consonants which must be kept together, not separated, e. g.

bl, cl, dl, fl, gl, pl, tl
br, cr, dr, fr, gr, pr, tr

III - Stress, or accentuation.

There are three very simple and definite statements about stress, which must be constantly kept in mind:

1- If a word ends in a vowel, an 'n' or 's', we stress the next-to-last syllable.

2- If a word ends in a consonant except 'n' or 's', we stress the last syllable.

3- If a word carries a written accent, we stress the syllable that has the accent mark.

(No. 3 is intended primarily to take care of words
(that do not follow the first two rules.)

Keeping these things in mind, practice pronouncing:
la ca-sa, la puer-ta, la ven-ta-na, el sue-lo, el te-cho

la co-ci-na, la al-co-ba, el pia-no, el so-fá
 la tien-da, la i-gle-sia, el te-a-tro, el e-di-fi-cio

Gender

The first outstanding difference between Spanish and English noticeable to a beginner, is that there are four ways of saying "the".

el	el libro -- the book
la	la pluma -- the pen
-- the	
los	los libros -- the books
las	las plumas -- the pens

The explanation of this is that in Spanish all nouns are thought of as being either masculine or feminine, and the word for "the" changes according to the gender (masculine or feminine) and the number (singular or plural) of the noun it accompanies.

<u>el</u> libro	-- masculine singular -- the book
<u>la</u> pluma	-- feminine singular -- the pen
<u>los</u> libros	-- masculine plural -- the books
<u>las</u> plumas	-- feminine plural -- the pens

Most nouns that end in 'o' are masculine.

Most nouns that end in 'a' are feminine.

Note: There are a few exceptions; el mapa, the map, is a masculine noun, and la mano, the hand, is feminine.

One exception other than these must be noted. In a very few cases el, instead of la, is used with a feminine singular noun beginning with a stressed 'ah' sound, like el ala,

the wing, plural of which is 'las alas' - the wings.

Note: Quite a number of nouns have the ending --ción

These are all feminine, e. g. la nación -- the nation.

Questions

Have you my book?

Write they the lessons?

Has he a pencil?

Know you my brother?

Live you in Arizona?

Goes he to this school?

Except for the first two, these questions sound a bit silly. If you have read Scott's "Ivanhoe" you may recall expressions similar to these. The verb "to have" is one that still is used this way in English, but with practically all questions beginning with a verb we have developed the habit of using the little question assistants, "do" and "does". It sounds perfectly right to say "Do you live in Arizona?", and "Does he go to this school?"

Now look again at the questions above. It may sound funny in English, but it's the way they do it in Spanish. Take a question like this:

Have you my book? -- ¿Tiene Usted mi libro?

In just the same way we say:

Live you in Arizona? -- ¿Vive Usted en Arizona?

Do they write the lesson? -- ¿Escriben (ellos) la lección?

"Ellos" is in parentheses because it may be omitted.

When the subject is definitely indicated by the ending of the verb it is not necessary to include the subject pronoun.

To sum up: Any statement in Spanish may be changed into a question by reversing the position of the verb and the subject.

Ella tiene mi libro. -- She has my book.

¿Tiene ella mi libro? -- Has she my book?

Note. Did you notice the up-side-down question mark at the beginning of each Spanish question?

Subject Pronouns

Person and Number

Somewhere along the line, in your grade school grammar lessons you have heard about first, second, and third person, singular, and plural, but when you study a foreign language, it becomes very important. Study the following table; think about what the words mean. This is something you will need all thru your first year.

S				S
i	I	1st person	yo	i
n		(familiar		n
g	you	(2nd person	tú	g
u	you	(2nd person	usted	u
l				l
a	he, she	(3rd person	él, ella	a
r				r
P	We	(1st person	nosotros	p
l		familiar		l
u	you	(2nd person	vosotros	u
r	you	(2nd person	ustedes	r
a				a
l	they	(3rd person	ellos, ellas	l

The first thing to catch your attention about this

table is the two different words for "you" in Spanish, each of these having a plural form, making a total of four ways to say "you". There is an interesting story about the origin of the word "usted" (often abbreviated Ud.) and its plural ustedes, (abbrev. Uds.) but it is too long to tell here. Ask your Spanish teacher about it. The difference between familiar second person and the ordinary, normal second person, is in the use of each. According to rules and regulations, the familiar form is to be used only in addressing or speaking to:

- 1- Members of the family.
(Brothers, sisters, cousins, etc, but not in)
(addressing parents, grandparents, uncles, etc.)
(except in rare cases to show marked affection.)
- 2- Intimate friends.
(Theoretically, only very intimate friends, but)
(often stretched to include well-known friends.)
- 3- Servants.
(Domestic servants, always. Public servants,)
(such as waiters, taxi-drivers, etc., are often)
(addressed by the form that goes with the Ud.,)
(but the word itself is omitted. There is no)
(rule book that says this is correct, but in)
(actual practice it often happens.
- 4- Children.
(Older persons speaking to children, and children)
(speaking to one another.
- 5- Animals.
(For example, your dog or cat.)

In case there was any doubt about first, second, and third person, remember these definitions:

First person -- Person speaking (I, we.)

Second person -- Person spoken to (you, sing. & Plu.)

Third person -- Person spoken of or referred to.
(He, she, they)

Conjugations

	<u>to-mar</u>		<u>ven-der</u>		<u>a-brir</u>
	yo <u>to-mo</u>		yo <u>ven-do</u>		yo <u>abro</u>
	tu <u>to-mas</u>		tu <u>ven-des</u>		tu <u>a-bres</u>
	usted <u>to-ma</u>		usted <u>ven-de</u>		usted <u>a-bre</u>
	el <u>to-ma</u>		el <u>ven-de</u>		el <u>a-bre</u>
nosotros	<u>to-ma-mos</u>	nosotros	<u>ven-de-mos</u>	nosotros	<u>a-bri-mos</u>
vosotros	<u>to-mais</u>	vosotros	<u>ven-deis</u>	vosotros	<u>a-bris</u>
ustedes	<u>to-man</u>	ustedes	<u>ven-den</u>	ustedes	<u>a-bren</u>
ellos	<u>to-man</u>	ellos	<u>ven-den</u>	ellos	<u>a-bren</u>

What is a conjugation? Why do we learn them? Will we ever actually use them, outside of a classroom?

Memorizing conjugations is something like building a filing cabinet in your mind. Of course we could learn a foreign language without ever memorizing a single conjugation, and probably learn it better than we do in a classroom, if we found ourselves suddenly placed among people who all spoke no English. But even under such conditions, if we wished to read and write it correctly, we'd find it necessary to read and study Spanish grammar, just as we do with our English. When it comes to learning what we can about a foreign language in a classroom, it is merely a matter of efficiency to

Conjugations (Con.)

organize the material and memorize groups of related forms, so that when we need to express a certain idea, we can refer to and select from our memorized material. So it is with verb conjugations.

All Spanish verbs may be divided into three groups, according to the ending of the infinitive, or the verb itself. In English, infinitives have two parts:

to take, to sell, to open,

but in Spanish, an infinitive is labeled by its ending:

to take -- tomar. to sell -- vender, to open -- abrir.

All infinitives in Spanish end with the letters ar, er, ir. The name "infinitive" is related to the word "infinite", expressing the idea 'unbounded' or limitless. As referred to verbs it means, that form of the verb which expressed the meaning of the action or state of being, without limiting it to any time or person. "To sell" represents the idea without saying who sells, or when, but when we say "he sold", or "I sell", we have limited the selling to one person and a specified time.

At first we are concerned only with present tense, or present time. (The word 'tense' means 'time') and we find that practically all verbs are conjugated in this present tense in the same manner as the three typical examples given at the beginning of the lesson. At least all regular verbs are. We shall learn later that there are a few "irregular" verbs which show some variations, but by memorizing these three

Conjugations (Con.)

verbs, with their English meanings, we can add several thousand other verb expressions to our vocabulary, merely by learning the meaning of the "infinitive" -- or the verb itself.

So far, all we have said might be applied to English, or French, and other languages, as well as Spanish. Now we come to the very important item in which Spanish is different from English, altho similar to French and some other languages. You noticed that certain parts of each form were underlined. Now examine them again and you will find that the part not underlined is the same for all forms of the same verb. This is known as the stem or the root of the verb, and whatever is added to it is known as the ending. "Ar", "er", and "ir", are known as infinitive endings.

Now notice how the endings change for different persons. The ending "o" means "I" for all three kinds of verbs; "amos", "-emos", and "-imos" all mean "we"; "-as", and "-es" always mean "you", etc., etc.

We notice that only in two cases are the endings alike. The endings "a" and "e" may be used for either "you", "he", or "she", and the ending "an" may be used for either "you" when it refers to more than one person, (plural), or "they".

These endings express only what someone does or is in present tense (time). Later we will learn that there are other endings to be attached to these same stems to express the same action in the past, the future, or other tenses.

Remember, then, that in Spanish, we can indicate what person is referred to merely by the ending of the verb. We need not always use "yo" when we mean "I sell" because "vendo" tells the whole story. However, we may add the pronoun if we wish, and it is often used to make the statement more emphatic.

Now examine endings separately;

"AR" verbs	"ER" verbs	"IR" verbs
---o	---o	---o
---as	---es	---es
---a	---e	---e
---amos	---emos	---imos
---áis	---éis	---ís
---an	---en	---en

It appears that all three follow the same pattern, and that the endings for "ir" verbs are exactly like those for "er" verbs except in the first and second persons, plural, where they are "imos" and "is", instead of "emos" and "eis".

After memorizing these three first verbs in full, with all eight forms, to keep in mind as a pattern, we can cut things down to a minimum by memorizing these three sets of endings, in groups of six, and have them on file to use with any and all other regular verbs in the present tense.

This first lesson on conjugations has been presented in great detail, and with very complete explanations, because it is the first of a long series of conjugations that we must learn, all thru our first two years of Spanish. It is important that we get a clear picture of such things as person, (first, 2nd, and 3rd person; number, (singular and plural)

Conjugations (Con.)

and tense, (time) because the most important part of every sentence in Spanish or any language, is the verb-form, which tells us who did what, and when.

Negative Sentences

I have your book.	I no have your book
He lives in Manila.	He no lives in Manila.
They want to go.	They no want to go.
She reads very well.	She no reads very well.
You ought to go.	You no ought to go.

Have you ever heard a Frenchman, Italian, Spaniard, Mexican, or other foreigner say things in English like the negative sentences given above? If not, they will sound more strange to you, but even then you could understand what was meant perfectly well.

There's a very good reason why a Frenchman, Spaniard, or Mexican uses expressions like these. That's exactly the way he says it in his own language. So, in Spanish, to make any statement negative, all you need to do is to use exactly the same words, but put "no" just before the verb, just as we have done with these English sentences above.

Yo tengo su libro.	Yo no tengo su libro.
El vive en Manila.	El no vive en Manila.
Ellos quieren ir.	No quieren ir.
Ella lee muy bien.	Ella no lee muy bien.
Usted debe ir.	Usted no debe ir.

The simplicity of this is quite similar to the way

we learned to make questions out of statements by reversing the order of the subject and verb.

He goes to school.

Goes he to (the) school?

Adjectives

We learned that all nouns in Spanish are either masculine or feminine, and that if the masculine singular form ends in 'o', the feminine singular form will end in 'a'.

Adjectives, being words that accompany nouns and tell something about them, follow the same pattern, and change their ending according to the gender and number of the noun they accompany.

Take, for instance, the adjective "white".

The white pencil -- El lápiz blanco.

the white house -- La casa blanca.

the white horses -- Los caballos blancos.

the white beds -- Las camas blancas.

So we see that if the masculine singular of an adjective ends in 'o', it will have a total of four different endings at different times.

Some adjectives, as well as some nouns, do not end in 'o' in the masculine, singular. In that case, the ending does not change between masculine and feminine, and the only change we have is the adding of 's' or 'es' to form plurals.

The large pencil -- El lápiz grande

The large house -- La casa grande.

The large horses -- Los caballos grandes

The large beds -- Las camas grandes

Note: Did you notice that the adjective follows the noun it modifies. This is usually true of descriptive adjectives. A few, known as 'limiting' adjectives, come before the noun they modify, just as they do in English.

Ser and Estar

It is important that a person studying a foreign language be always ready to accept new ideas. Students often ask, "why do they do it that way?", which is usually a good question to ask about anything, but in studying another language, we must not insist that it follow the patterns we are accustomed to in English. So it is with the idea of there being two different verbs in Spanish, both of which mean "to be", in English.

yo soy - I am	yo estoy - I am
tú eres- you are	tú estás - you are
usted es - you are	usted está - you are
él es - he is	él está - he is
nosotros somos-we are	nosotros estamos - we are
vosotros sois -you are	vosotros estáis - you are
ustedes son -you are	ustedes están - you are
ellos son - they are	ellos están - they are

Why are there two? What's the difference between?

Again the explanation we give here is not according to Hoyle -- or according to strict grammatical definition, but these two statements will do for a start, and you will develop a very practical idea of when to use each one.

Ser and Estar (Con.)

They are my friends.	<u>Son</u> mis amigos.
He is a good man.	<u>Es</u> un buen hombre.
They are not here.	No <u>están</u> aquí.
She is ill.	Ella <u>está</u> enferma.

Possession

John's book. Mary's hat. The teachers' desk. Boys' games.

Did you ever wonder why an apostrophe is used to show possession? Probably not. You took it for granted, just as you did many other things about your own language that might seem very strange to a foreigner trying to learn English.

For what other purpose is an apostrophe used in English? It's not difficult. You've probably thought of it already. Ask your mother or Dad if they ever saw in an old-fashioned school book "John Brown - his book". Now combine the two ideas. Drop the "hi" from "his", put an apostrophe in place of those two letters, and move it over right next to the word "Brown". Now read your sentence which goes: "John Brown's book". If you don't understand what this is all about, you might ask your English teacher about the origin of the apostrophe to show possession. Don't be too surprised, if she doesn't know.

The important thing to learn here, however, is that there is no such thing in Spanish as an apostrophe to show possession. We do it the long way 'round':

Not "John's book", but "The book of John."

Not "Mary's hat", but "The hat of Mary".

Possession (Con.)

Not "Boys' games." but, "The games of the boys."

Of course they have possessive adjectives like "my", "your", "his", etc., which we'll learn about elsewhere, but remember these:

John's book. -- El libro de Juan. The teacher's desk.
 Mary's hat. -- El sombrero de María. La mesa del profesor.
 Boys' games -- Los juegos de los muchachos.

Possessive adjectives

It may seem unnecessary to define 'possessive adjective' but many students forget that it means exactly what it says: An adjective -- a word that modifies a noun -- and possessive, the kind of adjective that show possession. "Your", "his", "her", etc.,.

Notice that there is a possessive adjective for each person:

<u>Subj.Pro.</u>	<u>Poss. Adj.(short)</u>	<u>Poss. Adj. (long)</u>
yo	: mi, mis -- my	: : mío, mía, míos, mías - mine
tú	: tu, tus -- your	: tuyo-a-os-as -- yours
usted	: su, sus -- your	: suyo-a-os-as -- yours
él	: su, sus -- his,her	: suyo-a-os-as -- his,hers
Nosotros	: nuestro-a -- our	: nuestro-a-os-as -- ours
	: --os,as.	
Vosotros	: vuestro-a-os-as --your	: vuestro-a-os-as -- yours
Ustedes	: su -- your	: suyo-a-os-as -- yours
Ellos	: su -- their	: suyo-a-os-as -- theirs

Those marked short forms are the true possessive adjectives. They come just before the noun they modify, and tell to

Possessive (Con.)

whom the noun belongs:

mi libro	--	my book	Nuestra casa	--	our house
tu madre	--	your mother	vuestro padre	--	your father
su madre	--	" "	su padre	--	" "
su madre	--	his mother	su padre	--	their father
su madre	--	her mother			

There seems to be some mistake!! At least there must be some unnecessary repetition. But Spanish is like that, again, and "su" may have any one of five different meanings.

Whenever there's any question about the person to whom it refers, they change things a bit, to make them more exact.

'Your book'	may be either	"su libro"	or	"El libro de Ud."
'his book'	" "	" "	" "	"El libro de él."
'her book'	" "	" "	" "	"El libro de ella."
'your house'	" "	"su casa"	" "	"La casa de ustedes."
'their'	" "	" "	" "	"La casa de ellos."

Always use the longer form when there is any possibility that the "su" may not be understood.

Notice again that these forms always come before the noun they modify, and that they change from masculine to feminine, from singular to plural according to the thing possessed: my book - mi libro; my books - mis libros
our radio - nuestro radio; our houses - nuestras casas.

The longer forms are practically always used following some form of the verb "ser".

The book is mine. -- El libro es mío.

These pens are ours. -- Estas plumas son nuestras.

Possessives (Con.)

Have you noticed that "nuestro" and "vuestro" and their various forms, are just the same, whether used as short forms or long?

Summary

Possessive adjectives are words used with nouns to indicate the possessor.

They change from masculine to feminine, sometimes, and from singular to plural, always, so that they always have the same number and gender as the thing possessed. This is different from English, where they change according to the possessor: (his book, her book).

Possessive Pronouns

Yours is white, and mine is red.

Ours are older than his.

Theirs is larger, but yours is newer.

Notice that there is no way of telling what is referred to in the sentences given above. Evidently they are referring to something already mentioned.

That is always the case with possessive pronouns. They are words used to take the place of, and refer back to things already mentioned.

Naturally, they are similar to possessive adjectives; in fact, nearly everything we said of the adjectives is true of the pronouns, except that instead of being used with a noun, they take the place of the noun, and refer back to it,

Possessives (Con.)

after it has already been mentioned.

Again you notice that there is a form for each person, just as there was for the adjectives:

yo	: el mío,	la mía	los míos,	las mías,	: mine
	:				:
tú	: el tuyo,	la tuya,	los tuyos,	las tuyas,	: yours
usted	: el suyo,	la suya,	los suyos,	las suyas,	: yours
	: (el de Ud.),	(la de Ud.),	(los de Ud.),	(las de Uds)	: yours
él	: el suyo,	la suya,	los suyos,	las suyas,	: his
	: (el de él)	(la de él)	(los de él)	las de él)	: his
	:				:
nosotros	: el nuestro,	la nuestra	los nuestros,	las nuestras	: ours
	:				:
vosotros	: el vuestro,	la vuestra,	los vuestros,	las vuestras	: yours
ustedes	: el suyo	la suya,	los suyos,	las suyas	: yours
	: (el de Uds.)	(la de Uds.)	(los de Uds),	(las de Uds)	: yours
ellos	: el suyo,	la suya,	los suyos,	las suyas	:
	: (el de ellos)	(la de ellos)	(los de ellos)	las de ellos	: theirs

The only difference between the long form of the possessive adjective, and these forms of the possessive pronoun, is that the pronoun must include the definite article.

Again we notice the variety of possibilities in connection with the similarity between formal 2nd person, (yours) and third person, (his, hers, theirs). It almost seems unnecessarily complicated, at first, but as we see examples in actual usage it becomes clearer.

One thing that helps to keep it straight is to remember that el suyo, etc. is the standard, customary form, and is to be used whenever there is no uncertainty about to whom it refers. For example:

To express in Spanish either

yours)	we use one form -- "el suyo" (or 'la suya')
his)	
hers)	
yours (plu))	
theirs)	
		" 'los suyos')
		" 'las suyas')

Possessives (Con.)

But if there is any possibility of the reader or listener not knowing exactly to whom we refer we must use:

yours -- el de Ud. (la de Ud., los de Ud., las de Ud.)

his -- el de él (la de él, los de él, las de él)

hers -- el de ella (la de ella, los de ella, etc.)

yours -- el de Ustedes, (la de ustedes, etc.)

theirs -- el de ellos (la de ellos, los de ellos, etc.)

thereby labelling exactly which preceding noun is referred to, by having the pronoun agree with it in number and gender.

Present Progressive

We live	--	We are living
He buys	--	He is buying
They write	--	They are writing.
You look at	--	You are looking at
I write	--	I am writing.

What difference in meaning is there between "I read", and "I am reading"? At first we might say there is none; that they both express the same idea. When we think further about it, we realize that there may be a slight shade of difference, that "I am reading" seems to emphasize the 'going on' of the action, the continuing progress of it.

If we analyse "I am reading" we see that it is an expression made up of two parts;

"I am" -- a form of the verb "to be", present tense, and "reading" -- the present participle of the verb "to read".

Of course we understand that "I read" is simply the first person singular, present tense, of the verb "to read".

Present Progressive (Con.)

Application

This is one case where the Spanish way of doing things is almost exactly parallel to English. We use a form of the verb "estar", and the present participle. Note that the "ing" ending in English is equalled in Spanish by "ando" for "ar" verbs and iendo for "er" and "ir" verbs.

Vivimos	--	Estamos viviendo
El compra	--	El está comprando
Ellos escriben	--	Están escribiendo
Ud. mira	--	Usted está mirando
Yo escribo	--	Estoy escribiendo

You will find, later, that this same parallel is continued with other tenses, both in Spanish and English; for example: He wrote -- He was writing.

Simple Past Tenses

Notice that the title of this lesson refers to past tenses. There are two past tenses in Spanish, just as there are two different verbs which both mean "to be". One is known as the Imperfect Tense, the other as the Preterite. Both of them are formed by adding certain endings to the stem of a verb, just as we form the present tense, and both express an action or state of being in the past. In referring to them, it is never correct to say "The past tense". It must be either "The Imperfect Tense", or "The Preterite Tense".

The Imperfect Tense

(Note how the stress falls on the first vowel of the ending, always.)

<u>--ar verbs - entrar</u>		<u>--er & --ir verbs-vender</u>	
yo en-tra-ba	--aba	yo ven-dí-a	--ía
tú en-tra-bas	--abas	tú ven-dí-as	--ías
usted en-tra-ba	--aba	usted ven-dí-a	--ía
él en-tra-ba	--aba	él ven-dí-a	--ía

Simple Past Tenses (Con.)

nosotros en-trá-ba-mos	--ábamos	nosotros ven-dí-a-mos	--íamos
vosotros en-tra-bais	--abais	vosotros ven-dí-ais	--íais
ustedes en-tra-ban	--aban	ustedes ven-dí-an	--ían
ellos en-tra-ban	--aban	ellos ven-dí-an	--ían

Getting the stress in the right place is very important in learning to pronounce the imperfect tense. Note that it is on the first letter of the ending in all cases. Give special attention to first and second persons, plural. The ending of first person plural has three syllables, and the stress is on the first of the three.

The Imperfect and Preterite are called 'simple' past tenses to distinguish them from the compound tenses that will be studied later.

The Preterite is formed by adding certain endings to the stem of the verb, just as in the Present and Imperfect.

The Preterite Tense

<u>--ar verbs</u> - entrar	:	<u>--er & --ir verbs</u> - vender	
yo en-tré	--é	yo ven-dí	--í
tú en-tras-te	--aste	tú ven-dis-te	--iste
usted en-tró	--ó	usted ven-dió	--ió
él en-tró	--ó	él ven-dió	--ió
nosotros en-tra-mos	--amos	nosotros ven-di-mos	--imos
vosotros en-tras-teis	--asteis	vosotros ven-dis-teis	--isteis
ustedes en-tra-ron	--aron	ustedes ven-die-ron	--ieron
ellos en-tra-ron	--aron	ellos ven-die-ron	--ieron

Simple Past Tenses (Con.)

Meaning:

The best way to get a clear idea of the difference in meaning between the Imperfect and Preterite is to imagine the various expressions of past tense in English being divided into two parts, of which the Imperfect expresses one part in Spanish, and the Preterite the other, just as we divided the expressions of English "to be" between the verbs "ser" and "estar".

Imperfect tense	:	Preterite tense
	:	
indefinite time	:	definite time
continuing action	:	completed action
habitual action (x)	:	

(x) Habitual action is always expressed by the Imperfect, under all circumstances -- continuing or completed.

Another way to make clear the difference between Imperfect and Preterite, is to think of some representative verb, and notice what meaning is expressed by each tense:

Imperfect	:	Preterite
	:	
él compraba -- he was buying	:	él compró -- he bought
he used to buy	:	
(he bought)	:	

Thus we see that there is only one meaning for the preterite, the definite completed thing that someone 'did'. The fact that "he bought" is listed under Imperfect, but placed in parentheses, indicates that while we may sometimes translate the Imperfect with the same wording as the preterite, it is much more common to express the meaning in English with the phrases "was buying", or "used to buy", to emphasize the continuing of the action.

Simple Past Tenses (Con.)

It is to be understood, again, that the meaning we give to the words "definite" and "indefinite", is not the absolute, hard and fast meaning of the dictionary. There may be many cases where this comparison would not apply, where it would be difficult to decide whether an action was completed or continuing; a time definite or indefinite, and a few cases where these terms might not apply at all, but, in general, they supply a very good beginning upon which to build. A more scientifically exact or precise definition is almost always confusing and impractical.

There are only three verbs that have any irregularity of form in the Imperfect. This is the most 'regular' of all tenses.

ser - to be	ir - to go	ver - to see
era, eras, era	iba, ibas, iba	veía, veías, veía, etc.

The Verb Haber

Compound Tenses

The little verb "haber" is the most unusual, and probably the most important of all Spanish verbs. It has several different uses, one of which is as an 'impersonal' verb:

hay -- there is	había -- there was	habrá -- there will be
there are	there were	

habría -- there would be -- ha habido -- there has been etc.

Another important use is in connection with several idioms, or idiomatic expression such as:

hay luna -- the moon is shining	hay que (vb) - one must (vb)
---------------------------------	------------------------------

The Verb "Haber" -- Compound Tenses (Con.).

hay lodo -- it is muddy haber de -- to be supposed
 hay sol -- the sun is shining to(do something)

But by far the most important use for the verb "haber" is its use as a 'helping' verb, in the formation of compound, or "perfect" tenses. We study first the Present Perfect Tense.

Present Perfect:

(yo) he	entrado	--	I	have	entered
(tu) has	"	--	you	"	"
usted	ha	--	You	"	"
(él) ha	"	--	he	has	"
(nosotros) hemos	"	--	we	have	"
(vosotros) habéis	"	--	you	"	"
ustedes	han	--	you	"	"
(ellos) han	"	--	they	"	"

Notice that all subject pronouns except "usted" and "ustedes" are in parentheses, to indicate that they are usually omitted. You will usually find the Present Perfect Tense written as follows:

	he	entrado		hemos	entrado
	has	entrado		habéis	entrado
Ud.	ha	entrado	Uds.	han	entrado
	ha	entrado		han	entrado

The ditto marks are used to direct special attention to the fact that "entrado" is repeated for each form. We call this conjugation "The present perfect tense of the verb 'entrar'" but it is important to realize that the person and the tense is indicated by the forms of the 'helping' verb "haber".

The same tense for any other verb is formed exactly the same way, using the past participle of the other verb, in-

The Verb "Haber" -- Compound Tenses (Con.).

stead of "entrado".

This is called a "compound" tense because it is made up of two parts. Neither part is complete by itself. The complete idea is usually expressed thus:

The Present Perfect tense is formed by combining the present tense of the verb "haber" with the past participle of the verb to be conjugated.

The Past Participle

What is this past participle? It is a single form of the verb, expressing the action as completed, not mentioning person, and is formed as follows:

entrar -- entrado vender -- vendido vivir -- vivido
(entered) (sold) (lived)

The same word in English usually ends in "ed", altho many of them are irregular, and end differently. In Spanish, we add "ado" to the stem of an "ar" verb, and "ido" to the stem of "er" and "ir" verbs. There are some irregular past participles, such as (escribir - escrito) but these can be learned as they are needed.

Radical-Changing Verbs

There is a group of verbs in Spanish, which, while they are regular in all other ways, have a special change in the stem. The last syllable of the stem of any verb is known as the radical, and since it is always this syllable that changes,

Radical-Changing Verbs (Con.)

these verbs are called radical-changing. They might also be called stem-changing verbs, since many verbs have only one vowel in the stem, but since there are many that have two, and sometimes three vowels in the stem, it is more exact to refer to them as 'radical-changing'. This specifies the last vowel of the stem, even 'tho' it may be the only vowel in the stem.

The next question is, "When do they change?", and the answer is, "When that last vowel of the stem is stressed".

Entender - to understand

.....		
	enti <u>e</u> ndo		entendemos
	enti <u>e</u> ndes		entend <u>e</u> ís
usted	enti <u>e</u> nde	ustedes	enti <u>e</u> nden
	enti <u>e</u> nde		enti <u>e</u> nden
.....		

We find that "when stressed" means that all forms of the verb will change except the first and second persons, plural, which never change because the stress never falls on the stem in those two forms, but always on the ending, on account of the two syllables of "amos", "emos" and "imos", and the written accent on the "áis", "éis", and "ís".

Since these two forms never change, and the others always do change, we find an interesting stunt used in the primary schools of Spain, Mexico, and other Spanish-speaking countries, to help the youngsters remember their radical-changing verbs. The outline of a shoe is drawn, so that it

Radical-Changing Verbs (Con.).

includes all the forms that change, and leaves outside the two forms that do not change, and these verbs are referred to as "shoe" Verbs or "Verbes de zapato."

Now, how do they change?

From 'e' to 'ie' in all three conjugations.

from 'o' to 'ue' in all three conjugations.

from 'e' to 'i' in 3rd conjugation 'ir' verbs only.

	cierro		muestro		pido
	cierras		muestras		pides
usted	cierra	usted	muestra	usted	pide
	cierra		muestra		pide
	cerramos		mostramos		pedimos
	cerráis		mostráis		pedís
ustedes	cierran	ustedes	muestran	ustedes	piden
	cierran		muestran		piden

So far, all we have said has been about verbs in the present tense. Almost the whole subject of radical-changing is confined to the present tense. However, there are a very few "ir" verbs which also have a change in the Preterite tense. In the Preterite we have, for example, 'morir' changing from o to u in the 3rd person singular and plural:

	morí		pedí
	moriste		pediste
Ud.	morio	Ud.	pidio
	morio		pidio
	morimos		pedimos
	moristeis		pedisteis
Uds.	murieron	Uds.	pidieron
	murieron		pidieron

Commands

When we wish to say "Close the door", or "Open the window" in English, there is just one way to do it, whether we speak to one person, or several. We may make it a little more polite by saying, "Please close the door", or even, "would you please close the door", but so far as the verb itself is concerned, it is always "Close".

But when we come to express the same idea in Spanish, we remember that there are different endings to express "you", and that it makes a difference whether we speak to one person, or more than one. We soon find, also, that there is a further complication, as to whether the command is affirmative, telling someone to do something, or negative, telling not to do it.

So, with an open mind, willing to accept something different from the customary, let's take a look at commands as they are expressed in Spanish.

We'll find it very helpful to make a diagram, separating our formal commands with "Ud." and "Uds." from the familiar, in which "tú" and "vosotros" are understood as the subject, although not often expressed. Then we'll also separate affirmative commands from the negative, by a vertical line, and we'll find that all command forms for the same verb can be arranged into a very understandable group something like this:

F	Affirmative	:	Negative	F
O		:		O
R	singular	:	singular	R
M	plural	:	plural	M
A		:		A
L		:		L
		:		

Commands (Con.).

F	:	F
A	:	A
M singular	:	M singular
I plural	:	I plural
L	:	L
I	:	I
A	:	A
R	:	R

Now, remembering that we always get the stem for our command forms from the first person singular, present tense, let's work out the command forms for the verb, "to close", - cerrar.

F	:	F
O Affirmative	:	O Negative
R	:	R
M Cierre Usted:	:	M No cierre V.
A Cierren Uds.	:	A No cierren Ud.
L	:	L

F	:	F
A cierra	:	A No cierres
M cerrad	:	M No cerréis
I	:	I
L	:	L
I	:	I
A	:	A
R	:	R

Next, let's take a regular 'ar' verb, "tomar".

F	:	F
O tome Ud.	:	O no tome Ud.
R tomen Uds.	:	R no tomen Uds.
M	:	M
A	:	A
L	:	L

F	:	F
A TOMA	:	A NO TOMES
M TOMAD	:	M NO TOMÉIS
I	:	I
L	:	L
I	:	I
A	:	A
R	:	R

Commands (Con.).

And next, a regular "er" verb, "vender".

F	:	F
O venda Usted	:	no venda Ud. O
R vendan Uds.	:	no vendan UdsR
M	:	MM
A	:	A
L	:	L

F	:	F
A vende	:	no vendas A
M vendéd	:	no vendáis M
I	:	I
L	:	L
I	:	I
A	:	A
R	:	R

You have probably already realized that all forms to the left of the vertical line are translated "sell", "take", "close" etc. and that all those to the right of the same line are translated, "Don't sell", "Don't take", "Don't close", etc., and also, you have probably seen that there are certain things we can say of these samples, that will make it fairly easy to figure out the command forms for almost any verb.

First we've already said, the stem for all regular command forms is the same as the stem of the first person singular, present tense.

Next, we notice that for the "ar" verb, in all forms except those in the lower, left-hand corner, (the familiar affirmative forms) we find that all forms have the vowel 'e' in their ending. The endings are:

-e in all forms, both affirmative and negative,
-en

above the horizontal line -- or in all formal commands;

and also -es in the familiar negative forms, in the lower
-éis

Commands (Con.).

right-hand corner below the line.

Just the opposite is true of the "er" verb.

The endings are:-

-a in all forms, both affirmative and negative, above the horizontal line -- in the formal commands; and

-as in the familiar negative forms in the lower right-hand corner below the line.

In other words, in three-fourths of the command forms for an "ar" verb, the vowel in the ending is "e".

And in the same way, in three-fourths of the command forms for "er" verbs, the vowel in the ending is "a".

Now we add one more statement: the endings of command forms for "ir" verbs are exactly the same as for "er" verbs, except in the lower left-hand corner, or familiar-affirmative, and we have taken care of all forms except the special ones of the familiar-affirmative, in the lower left-hand corner. They require a little special attention.

The singular of this familiar affirmative is usually the same as the third person singular, present tense. The plural of the familiar-affirmative is always the same as the infinitive with the last "r" changed to a "d".

And so we find that if we follow the plan of the diagram we can work out a pattern for all verbs, from which we can get any of the command forms, with the exception of a very few verbs, not more than ten for fifteen in all.

Commands (Con.)

"ar" verbs	"er" and "ir" verbs
-e Ud. : no -e Ud. -en Uds. : no -en Uds.	-a Ud. : no -a Ud. -an Uds. : no -an Uds.
-a : no -es -ad : no -éis :	-e : no -as -ed : no -éis ('ir' verbs -id) :

Using the above table of endings, and the stem from the first person singular, present tense, we can figure out the command forms for any verb, regular or irregular, with the exception of a very few like the verb 'ir' where the first person singular does not furnish the proper stem. In the case of 'ir' instead of using the first person singular, present, 'voy' as the stem for our command forms, we find that the command forms are 'vaya' Ud. and 'vayan' Uds., which is even then, quite similar. These irregular forms, since they are so few, may be learned separately, as these few irregular verbs are learned in the present tense.

There now remains only a brief mention of what happens in the case of a reflexive verb, where the reflexive pronouns must be added to the forms as already outlined. The reflexive verbs follow the same pattern, except that they add the pronouns.

levantarse -- to rise					
levant <u>ése</u> Ud.	: no <u>se</u> levante Ud.				
levant <u>ense</u> Uds.	: no <u>se</u> levanten Uds.				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">levant<u>ate</u></td> <td style="width: 50%;">: no <u>te</u> levantes</td> </tr> <tr> <td># levant<u>aos</u></td> <td>: no <u>os</u> levantéis</td> </tr> </table>		levant <u>ate</u>	: no <u>te</u> levantes	# levant <u>aos</u>	: no <u>os</u> levantéis
levant <u>ate</u>	: no <u>te</u> levantes				
# levant <u>aos</u>	: no <u>os</u> levantéis				

-- Note that 'd' is dropped before adding 'os' in plural.

Reflexive Verbs

There is a group of verbs in Spanish, which express an action that someone does to himself, just as we do in English, but, in Spanish, these verbs are used to express actions which, in English, are not always thought of as reflexive. For that reason, many verbs which are reflexive in Spanish, are not expressed as reflexive verbs in English. If we use a little imagination, we'll be able to understand why, in another language, they are thought of as reflexive.

First, an example of one that is reflexive both in Spanish and in English: vestirse -- to dress oneself.

(yo) me visto	-- I dress myself
(tú) te vistes	-- you dress yourself
usted se viste	-- you dress yourself
él se viste	-- he dresses himself
(nosotros)nos vestimos	--- we dress ourselves
(vosotros) os vestís	--- you dress yourselves
ustedes se visten	--- you dress yourselves
(ellos se visten	--- they dress themselves

Note that the verb 'vestirse' happens to be radical-changing (e to i) as well as reflexive. Now let's examine a regular verb, reflexive in Spanish, but not usually thought of as reflexive in English:

me levanto	-- I rise (raise myself)
te levantas	-- you rise
usted se levanta	-- you rise (raise yourself)
él se levanta	-- he rises

Reflexive Verbs (Con.)

nos levantamos	--	we rise
os levantais	--	you rise
ustedes se levantan	--	you rise
se levantan	--	they rise

These reflexive verbs may be regular, radical-changing, or irregular, and many of them are used both as reflexive, and as ordinary verbs, with a change of meaning, and the reflexive pronouns omitted. Of course they may be used in any tense, although the examples so far have been in the present.

me bañaba	--	I was bathing (myself)
te bañabas	--	you were bathing
usted se bañaba	--	you were bathing
él se bañaba	--	he was bathing (taking a bath)
nos bañabamos	--	we were bathing (ourselves)
os bañabais	--	you were bathing
ustedes se bañaban	--	you were bathing (yourselves)
se bañaban	--	they were bathing

On the other hand, this same verb 'bañar' may be used as a non-reflexive verb, if the subject is bathing someone else, rather than himself.

Yo bañaba al niño -- I was bathing the baby
 La gata bañaba a los gatitos - The cat was bathing the kittens.

In the same way, the verb levantarse, meaning to rise, to get up, may also be used as the verb 'levantar' meaning 'to raise', 'to lift'.

Levanto la mano. -- I raise my hand.

Levantó los ojos al cielo.-- He lifted his eyes to heaven.

To sum up:

Many verbs are reflexive in Spanish which are not reflexive in English.

Reflexive Verbs (Con.)

A reflexive verb must always be accompanied by the reflexive pronouns, if the reflexive meaning is intended.

Many verbs may be used both as reflexive, and as non-reflexive, with a slight change in meaning.

Reflexive pronouns are placed just before the verb (and follow the subject pronoun) except when the verb is a present participle, an infinitive, or an affirmative command. In these three special cases, they follow, and are attached to the verb.

Demonstratives

Adjectives and Pronouns

To demonstrate means to point out and to display. The car driven by the auto salesman is called a demonstrator. He points out all the special features that make it desirable. Demonstrative adjectives and pronouns are words used to point out. In English it is a simple matter to learn them. They are merely the two words, this, and that. Each has a plural, these, and those. They may be used either as adjectives, 'this book', or as pronouns, taking the place of a noun, 'That is mine'.

In Spanish it's a little more complicated. Each has it's masculine and feminine form, which is what we'd expect, but, in addition, there are two different words for 'that', each having it's feminine form, and, of course, each having a plural masculine and feminine.

este)
esta) -- this

estos)
estas) -- these) These forms are all
adjectives, to be
used along with nouns,

Demonstratives

Adjectives and Pronouns (Con.)

ese)		esos)	to point out:
esa) -- that		esas) -- those	este libro-this book
aquel)		aquellos)	
aquella) -- that		aquellas) -- those	

Now, of course, you wonder why there should be two entirely different ways of saying 'that', and 'those'. A Spanish-speaking person would wonder just the opposite, why does English have only one word to express what to him are entirely different ideas. When a Spaniard or Mexican says 'ese libro' he means:

Ese libro - That book (near the person he is speaking to,
(or related to him in some way.)

Aquel libro - That book (--over there, anywhere not near)
(nor related to the person addressed)

Probably the best way to keep this matter straight in your mind is to think of the latter forms, aquel, aquella, and their plurals, aquellos and aquellas, as being the normal regular words for 'that', and 'those', thinking of them first, whenever you wish to say 'that' or 'those' for it is true, they are more often used than the other words.

Then reserve a special mental corner for:

ese libro -- that book (near the person addressed)
 esa casa -- that house (the one you were telling me about)
 esos zapatos -- those shoes (the ones you're wearing)
 (worn by the person addressed)
 esas cartas -- those letters (the ones you were showing)
 (me, or telling me about)

These examples should make clear that the forms of ese, esa, etc., while usually referring to something physi-

Demonstratives
Adjectives and Pronouns

(Con.)

cally near the person addressed, may also refer to 'that' book you were mentioning', 'that house you noticed yesterday' or similar things, when the person addressed knows what is meant.

These same words, with a written accent on the syllable which naturally is stressed, are also used as pronouns. Everything that has been said of the adjectives is also true of the pronouns, the only difference being that the pronouns are used when the noun has already been mentioned, or may be pointed out.

Pronouns:	éste)	éstos)
	ésta) -- this, this one	éstas) -- these
	ése)	esos)
	ésa) -- that, that one	ésas) -- those
	aquél)-- that, or	aquéllos) -- those
	aquélla)-- that one	aquéllas -- those

Note: There are also neuter forms, 'esto', 'eso', 'aquello', which are used to refer to objects when the name is not known, or to ideas like 'this pleases me.' or 'I don't mean that'.

Tense Meaning

Preterite	Imperfect	Present	Future	Conditional
:	()	:	:	:
Pret.Perf	Pluperf.	Pres.Perf.	Fut.Perf.	Cond'l.Perf.
:	()	:	:	:

In order to understand fully the meaning of the different tenses in Spanish, it's a good idea to think of their

Tense Meaning

relationship, one to another, and try to get some picture of the whole story. The above diagram should help clear up any uncertainty about the meaning of the various tenses.

The word 'tense' means 'time'. In English it is quite simple to understand the difference between present, past, and future, but when we add names like Imperfect, Preterite, and Conditional, it becomes a bit confusing. In the diagrams above, time, in general, is represented by the horizontal line, which, in imagination, stretches an infinite distance in both directions. Right in the middle is the present. Everything to the left of the present is in the past, and to the right of it, all in future.

The time of any certain verb-form may be located at any point along the line, so long as the imperfect and preterite are located somewhere to the left of the present, and the future and conditional, somewhere to the right.

All simple tenses except the imperfect are represented by a short vertical line cutting the 'time-line' at a definite place. The imperfect is represented by parentheses, because the continuing action of the imperfect is not confined to any definite time. This parenthesis may be imagined as varying considerably in size, depending upon how long the expressed action continued.

The conditional tense is represented as being in the future, out beyond a possible other future verb, because we often speak of the conditional as expressing "What would be

Tense Meaning Con.

true, if something else were true".

Now consider the second line and its compound tenses. This makes it very clear that there is a compound, or perfect tense for each of the simple tenses, and it certainly should be easy to remember how to form compound tenses if we remember present perfect is present of the helping verb plus past part., future perfect is future of the " " " " " , conditional " is conditional " " " " " , preterite " is preterite " " " " " , and pluperfect is imperfect " " " " " .

Taking up the English meaning of each tense, we briefly review the meaning of the simple tenses:

Present: what someone does -- is doing now.

Imperfect: what someone did, was doing, used to do.

Preterite: what someone did. (definite, completed.)

Future: what someone will do; I shall, we shall, others will.

Conditional: what someone would do -- If.

In the same way we consider the general idea to be kept in mind in connection with the compound, or perfect, tenses.

Present Perfect: I have done, we have done, someone else has done

Pluperfect: What someone had done.

Preterite Perfect: What someone had done, same as Pluperfect, but used only after an adverb of time such as; "When he had written", "After they had seen."

Future Perfect: What "I shall have done", "we shall have done", or others will have done.

Tense Meanings (Con.)

Conditional Perfect: Technically this should be what "I should have done", "We should have done", or anyone else "would have done", alternating "should" and "would" just as "shall" and "will" are alternated in future and future perfect. Actually, in everyday use we find that most people use "would have done" for all forms. There is usually an "if" understood in the background.

When we consider that these ten tenses, five simple, and five compound, are the sum total of tenses to be learned and used during the first year of Spanish, we can easily understand how important it is to memorize these endings, with the meaning of each tense, as early as possible in our course, so that we may be able to recognize and understand the meaning expressed by any verb-form, wherever we find it, for the verb is usually the most important part of any sentence.

Keeping in mind the "time-line" presented at the beginning of this lesson, with the location of each tense in relation to the others, remembering that there is a compound or perfect tense for each of the simple tenses, and the names are similar; with these few facts kept constantly in mind, you will find the task of memorizing ten tenses, and their relative English meaning, not nearly so difficult as it at first appears.

Object Pronouns

There are two kinds of object pronouns; direct object and indirect object. In your grammar school study of English you were probably told that the direct object answers the question, "What?", when asked about the verb of the sentence, and that the indirect object tells "to whom" or "for whom" the act

Object Pronouns (Con.)

of the verb was done. For example:

"He throws the ball to Henry."

He throws what? The ball, of course. The word "ball" is then the direct object of the verb "throws".

He throws it to whom? To Henry. In that case, Henry is the indirect object of the verb "throws". Henry takes an indirect part in the action by the ball being thrown to him.

Not all cases of direct and indirect object are so clear-cut as the example here given, but if you will use this example as a pattern, comparing other cases with it, you will find little difficulty in distinguishing between direct and indirect object.

Now carry the idea one step further. In the sentence as first given, both direct and indirect objects are nouns. It is somewhat different when they are pronouns:

"He throws it to him"

Our previous definition still holds. He throws what? It. "It" is the direct object pronoun.

To whom? To him. Him is the indirect object, according to the purpose for which we are considering it. Of course your English teacher may have said something about it being the object of the preposition "to", but when we want to understand our object pronouns, as we do at present, we may forget some of the technicalities.

There is a group of direct and indirect object pronouns that are very important in our study of Spanish. The best way

Object Pronouns (Con.)

to learn them is in the same kind of group we used for subject pronouns. There is one form for each person, as follows:

Subject.	Direct Object		Indirect Object	
yo	me	-- me	me	-- to, or for me
tú	te	-- you	te	-- to, or for you
usted	lo, la, (le)-	you	le	-- to, or for you
él, ella	lo, la, (le)-	him, her)	le	-- to, or for him, her.
		it		
nosotros	nos	-- us	nos	-- to, or for us
vosotros	os	-- you	os	-- to, or for you (pl)
ustedes	los, las, (les)	you	les	-- to, or for you (pl)
ellos-as	los, las(les)-	them	les	-- to, or for them

Probably the first thing to cause you to ask "why?", is the fact that in four of the forms the two different kinds of object are exactly alike in Spanish. "me - te - nos- os" exactly the same for both direct object and indirect object.. You will find later that these same little words are used for other similar meanings, and you may remember that you have already seen them before when they meant "myself", "yourself", "ourselves", "themselves", as reflexive pronouns.

So let the variety of possible meanings bother you not at all, and concentrate on the forms that are different from what you may have seen before. Notice that in the indirect objects "le" may mean either "to you", "to him", or "to her". and in the plural, "les" may mean either "to you", plural, or "to them".

There is very little variety of form in the indirect objects, but when we examine the direct objects, we find "lo"

Object Pronouns (Con.)

"la" followed by "le" in parentheses.

This is to indicate that while "lo" and "la" are the natural forms for direct object, it is also correct to use "le" when the direct object is a person. The same thing is true in connection with the plural form "les" which may mean either "you" or "them".

This variety of possibilities will not be clear to you at first, but you will have something to refer to in this table, and a few cases of actual usage in sentences, checked against the tables, and this explanation, should make the meaning clear. The more examples you see, and the more often you refer back to this explanation, the sooner will you develop the ability to use the right form in the right place.

Table of Related Pronouns

<u>Subject</u>	<u>Direct Object</u>	<u>Indirect Object</u>
yo - I	me - - - me	me -- to or for me
tú - you	te - - - you	te -- to or for you
usted - you	lo, la, (le) - you	le -- to or for you
él, ella - he, she	lo, la, (le) - him, her	le -- to or for him or her
	it	
nosotros - we	nos - - - us	nos -- to or for us
vosotros - you	os - - - you	os -- to or for you
ustedes - you	los, las, (les) you	les -- to or for you
ellos, -as- they	los, las, (les) them	les -- to or for them
<u>Subject</u>	<u>Reflexive</u>	<u>After Prepositions</u>
yo	me -- myself	(para) mí -- for me

Table of Related Pronouns (Con.)

Subject	Reflexive	After Prepositions
tú --	te -- yourself	(para) ti ----for you
usted --	se -- yourself	" usted --- " you
él, ella --	se -- himself, herself	" él, ella-- " him, her
nosotros --	nos -- ourselves	" nosotros- " us
vosotros --	os -- yourselves	" vosotros- " you
ustedes --	se -- yourselves	" ustedes - " you
ellos-as --	se -- themselves	" ellos-as- " them

The indirect object forms, le and les, both change to 'se' when used in the same sentence with any of the direct object forms, e.g. le, lo, le la, les lo, les la, le los, le las, les los, les las, are never used thus, but become, respectively; se lo, se la, se lo, se la, se los, se las, se los, se las.

Future and Conditional Tenses

The present tense, the imperfect, and the preterite, all were formed by adding certain endings to the stem of the verb. The Future and Conditional tenses will be formed by adding the endings to the entire infinitive.

It might be said that there is really nothing new to learn in taking up these two tenses. Everything that we use we have had before. We now combine previously mentioned items for the purpose of creating new tenses.

Look carefully at the endings of the Future Tense, and see if you can remember where you have seen them before: also notice the written accents on all forms except 1st person plural.

dar

Future

aprender

Future and Conditional Tenses (Con.)

daré	- I shall give	aprenderé	- I shall learn
darás	- you will "	aprenderás	- you will "
Ud.dará	- " " "	Ud.aprenderá	- " " "
dará	- he " "	aprenderá	- he " "
daremos	- we shall "	aprenderemos	- we shall "
daréis	- you will "	aprenderéis	- you will "
Uds.darán	- " " "	Uds.aprenderán	- " " "
darán	- they " "	aprenderán	- they " "

No matter how long or how short the infinitive may be, the future of all regular verbs is formed by adding these endings to the entire infinitive.

Now to remind you of what we said concerning our previous use of all parts of the future tense, compare the endings of the helping verb "haber" as they are used in Present Perfects:

	(h)e dado	(h)emos dado
	(h)as "	(hab)éis "
Ud.	(h)a "	(h)án "
	(h)a "	(h)an "

Take the endings only, of the helping verb 'haber' as it is used in the Present Perfect tense, and you will see that the endings of the Future are identically the same, except that in the Future we add written accents to all but first person Plu.

Conditional

Most of what has been said of the Future, we find is also true of the Conditional. It is formed in the same way, by adding certain endings to the entire infinitive; the same endings

Conditional (Con.)

are used for all verbs, 'ar', 'er', and 'ir'; and we have had previous acquaintance with the endings in the Imperfect tense of 'er' and 'ir' verbs.

yo	daría	- I would give	yo	aprendería	- I would learn
	darías	- you " "		aprenderías	- you " "
Ud.	daría	- " " "	Ud.	aprendería	- " " "
	daría	- he " "		aprendería	- he " "
	daríamos	- we " "		aprenderíamos	- we " "
	daríais	- you " "		aprenderíais	- you " "
Uds.	darían	- " " "	Uds.	aprenderían	- " " "
	darían	- they" "		aprenderían	- they" "

It must be noted that the English meanings here given are not technically correct in the first person singular and plural. However, the confusion of "should" with the more common meaning "ought to", causes so much difficulty, that the writer believes this concession to actual usage is justified.

Irregular Future and Conditional

There is never any irregularity of endings in either the Future or the Conditional. The only irregularity comes in the changing or dropping of certain letters of the infinitive. In the first group, we find the last vowel of the infinitive changed to a 'd'.

tener	--	tendré,	tendrás,	tendría,	etc.
poner	--	pondré,	pondrás,	pondría,	etc.
venir	--	vendré,	vendrás,	vendría,	etc.
salir	--	saldré,	saldrás,	saldría,	etc.
valer	--	valdré,	valdrás,	valdría,	etc.

Irregular Future and Conditional (Con.)

In the second group, we find the last vowel of the infinitive omitted:

haber -- habré, habrás, habra, etc.
 poder -- podré, podrás, podra, etc.
 querer -- querré, querrás, querra, etc.
 saber -- sabré, sabrás, sabra, etc.
 caber -- cabré, cabrás, cabra, etc.

In the third group we find only two verbs where more than one letter has been dropped:

ha(ce)r -- hare, harás, hara, etc.
 d(ec)ir -- dire, dirás, dirá, etc.

These are all of the important verbs which show any irregularity in the future.

These same irregularities are found also in the conditional, the same verbs changing in exactly the same way.

To sum up:

The future is formed by adding the present tense endings of the verb 'haber' to the entire infinitive.

The conditional is formed by adding to the infinitive the Imperfect tense endings of 'er' and 'ir' verbs.

A few irregularities occur; dropping the final vowel of the infinitive, changing it to a 'd', and in the case of 'hacer' and 'decir', the dropping of two letters.

Compound or Perfect Tenses

Preterite Perfect	Pluperfect	Present Perfect	Future Perfect	Conditional Perfect
¡	()	¡	¡	¡

Compound or Perfect Tenses (Con.)

Remembering that there is a perfect tense to correspond to each simple tense, and that each is formed by the correct tense of the helping verb 'haber' plus the past participle of the verb itself, we now take up a brief description of each one in turn.

Present Perfect

	he	vivido	--	I have lived
	has	vivido	--	you have lived
Ud.	ha	vivido	--	you have lived
	ha	vivido	--	he has lived
	hemos	vivido	--	we have lived
	habéis	vivido	--	you have lived
Uds.	han	vivido	--	you have lived
	han	vivido	--	they have lived

The Present Perfect is formed by combining the present tense of the helping verb with the past participle of the verb in question -- in this case the verb 'vivir'. In English the meaning is expressed by the present tense of the verb 'to have' plus the past participle of the verb in question -- 'to live'.

Pluperfect

This is the only one of the five perfect tenses in which the name is not formed by using the name of the simple tense plus the word 'Perfect'. It would sound a bit silly to name a tense the 'Imperfect Perfect', and so we call it the Pluperfect. It is formed by combining the Imperfect tense of the helping verb 'haber' with the past participle of any other verb. The resulting combination is known as the pluperfect

Compound or Perfect Tenses (Con.)

tense of the 'other' verb.

yo	había	vendido	--	I	had	sold
	habías	"	--	you	had	sold
Ud.	había	"	--	"	"	"
	había	"	--	he	"	"
	habíamos	"	--	we	"	"
	habíais	"	--	you	"	"
Uds.	habían	"	--	"	"	"
	habían	"	--	they	"	"

Preterite Perfect Tense

This is a very special tense, in that it is used to express only very special ideas. The meaning, of course, is about the same as the Pluperfect, and we use the same words to translate both tenses. The special difference is that the Preterite Perfect is used only after an expression of time, such as "When I had seen him", "Before they had spoken", "As soon as she had dismounted", etc., etc.

cuando	yo	hube	entrado	--	when	I	had	entered
"	tú	hubiste	"	--	"	you	"	"
"	Ud.	hubo	"	--	"	"	"	"
"	él	"	"	--	"	he	"	"
"	hubimos	"	"	--	"	we	"	"
"	hubisteis	"	"	--	"	you	"	"
"	Uds.	hubieron	"	--	"	"	"	"
"	ellos	"	"	--	"	they	"	"

Future Perfect

Again, we combine a tense of the helping verb 'haber' with the past participle of some other verb, to form the Fu-

Compound or Perfect Tenses (Con.)

ture Perfect tense of this 'other' verb. It must be said that the Future Perfect is not so very commonly used in ordinary conversation, even in English. Of course we must know it, if we intend to be able to write correctly, or read what someone else has written.

	habré	llegado	-	I shall have arrived
	habrás	"	-	you will have "
Ud.	habrá	"	-	" " " "
	habrá	"	-	he " " "
	habremos	"	-	we shall " "
	habréis	"	-	you will have "
Uds.	habrán	"	-	" " " 2
	habrán	"	-	they " " "

Conditional Perfect

The last of the Compound or Perfect Tenses expresses what someone "would have done". There is usually an "if" in the background, either expressed or understood, just as there is with the simple conditional tense. Again we use "would have given" all the way thru, to avoid misunderstanding by students.

yo	habría	dado	-	I would have given	habríamos	dado	--	we, etc.
	habrías	"	-	you " " "	habrías	"	-	you, "
Ud.	habría	"	-	" " " "	Uds.habrían	"	-	" "
	habría	"	-	he " " "	habrían	"	-	they, "

Irregular Past Participles

We have said that most past participles are regular, being formed by adding -ado to the stem of 'ar' verbs and

Irregular Past Participles

(continued)

-ido to the stem of 'er' and 'ir' verbs. The following list of eighteen irregular past participles will show how limited in number, yet how important most of them are.

Past Participles ending in -ierto:

abrir - to open -- abierto - opened
 cubrir - to cover - cubierto-covered
 descubrir - to discover-descubierto-discovered

Ending in -ito

escribir-to write -- escrito-written
 describir-to describe-descrito-described

Ending in -to

poner - to place -- puesto - placed
 ver - to see -- visto - seen
 morir - to die -- muerto - dead
 romper- to break, -- roto - broken - torn
 to tear

Ending in -uelto

volver-to return -- vuelta - returned
 envolver-to wrap up -- envuelto-wrapped up
 resolver-to resolve -- resuelto-resolved

Those having written accents, otherwise regular:

leer - to read -- leído - read
 oír - to hear -- oído - heard
 creer - to believe-- creído - believed
 traer - to bring -- traído - brought

Ending in -cho

decir - to say -- dicho - said
 hacer - to make, do- hecho, made or done

Note that there are no 'ar' verbs in the list. Irregular past participles are confined to verbs of the second and 3rd

conjugations. There are no irregular past participles among the 'ar' verbs.

Comparison of Adjectives

In English, when we wish to make comparisons between two persons or objects, we add certain endings to the adjective used, such as tall, taller, tallest; or we sometimes use the words more beautiful, and most beautiful. When we speak in grammatical terms of this subject we refer to three degrees of comparison, as:

Positive -- (the adjective itself) tall
 Comparative -- taller
 Superlative -- tallest

Positive -- beautiful
 Comparative -- more beautiful
 Superlative -- most beautiful

In Spanish, the usual way of making these comparisons is similar to the second way of doing it in English.

tall	--	alto, alta, altos, altas	
taller	--	más alto, más alta, más altos, más altas	
tallest	--	el más alto, la más alta, los más altos las más altas	
beautiful	--	hermoso, hermosa, hermosos, hermosas	
more beautiful	--	más hermoso	más hermosos
		más hermosa	más hermosas
most beautiful	--	el más hermoso	los más hermosos
		la más hermosa	las más hermosas

There are two adjectives that have an irregular comparison, in addition to the regular, with slightly different meaning: grande, -large, más grande - larger, el más grande la más grande etc., (largest)

Comparison of Adjectives (Con.)

grande - large, mayor - older, el mayor, la mayor,
etc. - oldest.

There are two others that have an irregular comparison:

bueno -- good, mejor -- better, el mejor, la mejor,
etc., best

malo -- bad, peor -- worse, el peor, la peor, etc., worst

Progressive Tenses

We have already been introduced to the idea of the progressive tenses, in connection with the Present Progressive. You will remember, it was a matter of using the verb, "to be" with the verb-form that ends in -ing, (the form called the gerund, or present participle). The Spanish equivalent is the present tense of the verb 'estar' plus the form of some other verb that ends in -ando, or -iendo. (A few verbs -yendo)

It might be possible to use this arrangement with any tense of the verb 'estar', but the actual use of these Progressive tenses is confined, largely, to the four presented here.

Present Progressive

Past (Imperfect) Progressive

estoy cortando	- I am cutting	yo estaba leyendo	-I was reading
estás "	-you are "	estabas "	-you were "
Ud. está "	- " " "	Ud. estaba "	- " " "
está "	-he is "	estaba "	-he was "
estamos "	-we are cutting	estábamos "	-we were "
estáis "	-you " "	estabais "	-you " "
están "	-they" "	estaban "	-they" "

Present Perfect Progressive

he estado mirando	- I have been looking at
has " "	- you " " " "
Ud. ha " "	- " " " " "
ha " "	- he has " " "

Present Perfect Progressive (Con.)

hemos estado mirando	-	we	have	been	looking	at
habéis	"	you	"	"	"	"
Uds. han	"	"	"	"	"	"
han	"	-they	"	"	"	"

Pluperfect Progressive

yo había estado cantando	-	I	had	been	singing
habías	"	you	"	"	"
Ud. había	"	"	"	"	"
había	"	- he	"	"	"
habíamos	"	we	"	"	"
habíais	"	you	"	"	"
Uds. habían	"	"	"	"	"
habían	"	-they	"	"	"

Short Cut Conjugations

Once you have become thoroly familiar with the complete form of a conjugation, with the four different ways of expressing the 'you' meaning, and realize that the polite form of the 'you' meaning, with Ud. and Uds. is spelled the same as the third person form, then it is time to begin to short-cut your task of memorizing the conjugation of new verbs. For your short-cut conjugations, omit all subject pronouns, and use only six forms for the complete conjugation, as in the following:

-ar	Present Tense:--		Imperfect Tense:--	
	-er	-ir	-ar	-er & -ir
corto	vendo	escribo	cortaba	vendía
cortas	vendes	escribes	cortabas	vendías
corta	vende	escribe	cortaba	vendía
cortamos	vendemos	escribimos	cortábamos	vendíamos
cortáis	vendéis	escribís	cortabais	vendíais
cortan	venden	escriben	cortaban	vendían

Short Cut Conjugations

-ar	Preterite -er & -ir	Future (all verbs(regular))	Conditional (all verbs)
compre	escribí	dare	daría
compraste	escribiste	darás	darías
compró	escribió	dará	daría
compramos	escribimos	daremos	dariamos
comprasteis	escribisteis	daréis	daríais
compraron	escribieron	darán	darian

That will complete your mental filing cabinet for the simple tenses. Then for the compound or perfect tenses, a similar list of the tenses of the helping verb 'haber' to be used with all past participles:

Pres. Perf.	Pluperfect	Pret.Perf.	Fut.Perf.	Cond.Perf.
he	había	(cuando)hube	habré	habría
has	habías	hubiste	habrás	habrías
ha	había	hubo	habrá	habría
hemos	habíamos	hubimos	habremos	habríamos
habéis	habíais	hubisteis	habréis	habríais
han	habían	hubieron	habrán	habrían

Spelling Changes in Verbs

There is a small group of verbs in Spanish, usually listed in the grammars as "orthographical changing verbs", which, in certain forms and tenses, have a change in spelling. The reason for making any change in spelling is to maintain the original sound of the infinitive in certain cases where this original sound would be lost if the spelling remained unchanged.

Whenever the stem of a verb ends in 'c' or 'g', as in the verbs 'buscar', 'conocer', 'pagar', or 'coger', and also

Spelling Changes in Verbs (Con.)

in the case of some verbs ending in -zar, to mention only the most common and necessary of these changes, we find that in certain definite places, there will be slight changes in the spelling of the forms.

Buscar - to look for, changes 'c' to 'qu' in the following
 Preterite - - busque buscamos commands -- busque Ud.
 buscaste buscasteis busquen Uds.
 buscaron

Present Subjunctive - - busque busquemos
 busques busquéis
 busque busquen

Other verbs ending in --car will make the same changes in the same forms.

Conocer - to know, adds the letter 'z' in the following:
 Present Indicative -- conozco conocemos Present Subjunctive
 conoces conocéis conozca conozcamos
 conoce conocen conozcas conozeáis
 conozca conozcan

All verbs ending in -cer make these changes.

Pagar -- to pay, adds 'u' between 'g' and 'e' in the following:
 Preterite -- pague pagamos commands -- pague Ud.
 pagaste pagasteis paguen Uds.
 pago pagaron

Present Subjunctive pague paguemos
 pagues paguéis
 pague paguen

All verbs that end in -gar make these same changes.

Coger -- to catch, seize, changes 'g' to 'j' in the following:
 Present Indicative -- cojo cogemos Commands -- Coja Ud.
 coges cogéis cojan Uds.
 coge cogen

Present Subjunctive: coja cojamos
 cojas cojáis
 coja cojan

All verbs that end in -ger make these same changes.

Spelling Changes (Con.)

Cruzar -- to cross, changes 'z' to 'c' before an 'e'

Preterite - <u>cruce</u>	cruzamos	Commands -- <u>cruce</u> Ud.
<u>cruzaste</u>	cruzasteis	<u>cruzen</u> Uds.
<u>cruzó</u>	cruzaron	

Present Subjunctive	cruce	cruceamos
	cruces	cruceáis
	cruce	crucen

All verbs that end in -zar make these same changes.

Corregir -- to correct, changes 'g' to 'j' like 'coger', above.

Seguir -- to follow, drops the 'u' in the first person singular

Present Indicative, (sigo), in the command forms, (siga Ud.

etc.,) and in Present Subjunctive, (siga, sigas, siga, sigamos, sigáis, sigan)

Certain other verbs ending in -iar, and-uar add a written accent to the 'i' or 'u', under certain conditions, and there are a few other changes of spelling that must be learned if we continue the study of Spanish beyond the first two years of the High School course, but to that point, these changes here indicated will probably be sufficient.

Formation of Adverbs

High School students are sometimes not exactly certain about the meaning and use of adverbs, and they forget how easily a number of adverbs may be formed by adding 'ly' to certain adjectives. For example: clear - clearly, certain - certainly, silent - silently. The adjectives modify nouns or pronouns, and the adverbs modify verbs, adjectives, or other adverbs.

In Spanish many things about adjectives are much as

Formation of Adverbs (Con.)

they are in English. They are used the same way, and they are formed in a similar manner. In Spanish we add -mente, where in English we added -ly. In Spanish we must be particular, however, always to add the -mente to the feminine singular form of the adjective. Of course, in cases where there is no difference between the masculine and feminine forms of the adjective, this makes no difference, but where there is a change, it is very important to use the feminine singular form.

clear -- claro	certain -- cierto
clearly -- claramente	certainly - ciertamente

silent -- silencioso	easy - fácil
silently -- silenciosamente	easily - fácilmente

Of course there are a few adverbs in Spanish that do not end in -mente. In fact, there are quite a few, just as there are many in English that do not end in -ly. They may be regular in English and not so in Spanish, or vice versa.

rápido) -- rapidly	pronto -- quickly
rapidamente)	tarde -- late
	temprano -- early

Either form may be used in Spanish.

Subjunctive Mode

Just as we once learned that the Spanish language has a special tense to express what someone "was doing", or "used to do", the Imperfect; and just as Spanish expresses what someone "would do" by the Conditional Tense, we find that Spanish also has a special way of expressing what we "may do" or "might do", altho English has a hard time expressing these meanings with the words "may", and "might".

This is not a matter of one tense, however. Any act,

Subjunctive Mode (Con.)

or state of being that is doubtful, uncertain of fulfilment, may or may not be so, expresses emotion, expresses a person's will, or volition, and other similar ideas, whether in the past, present, or future, is expressed by a form of the verb that is in what is called the Subjunctive Mode. Just as all the tenses of the Indicative Mode were used to make statements of facts, or ask questions about facts, we now find that this Subjunctive Mode, with its various tenses, must always be used in sentences involving doubt, uncertainty, possibility, likelihood, etc.. For example, if we say, "He will arrive tomorrow", we have stated a fact, in the future tense: "El llegará mañana". If we say, "I think he may arrive tomorrow", we have expressed a doubt, and "Pienso que él llegue mañana", is the Spanish way of saying it. Note that the "may arrive" is all expressed by the form of the verb used in Spanish. There is no extra word for the "may". The whole idea is expressed in the form of the verb used. Of course, there are times in English when we are not required to use the "may" or "might" helper, but the difference between a form of the Indicative Mode, and the same verb in the Subjunctive Mode, is not so clear in English, so we often use the words "may" or "might" as helpers.

In this Subjunctive Mode there are different tenses, but not so many as in the Indicative. They are usually mentioned with the word "subjunctive" tacked on, to distinguish them from the tenses with the same names in the Indicative Mode. The tenses of the Subjunctive mode are;

Subjunctive Mode (Con.)

Present Subjunctive	Present Perfect Subj.
Past or Imperfect Subj.	Pluperfect Subjunctive
Future Subjunctive	Future Perfect Subj.

Note that there is only one simple tense in the past. There is no Preterite Subjunctive. Then, of course, since there is one perfect tense for each simple tense, we find only one past perfect tense, also, and it follows the naming we had in the Indicative Mode. In fact all the tenses are named the same, and the Preterite and Conditional tenses are omitted. Of course, this means that the Preterite Perfect, and the Conditional Perfect are also omitted. We had a total of ten tenses in the Indicative Mode; we have a total of six in the Subjunctive. Another interesting thing is that the Future Subjunctive and the Future Perfect Subjunctive are so rarely used, that for our purpose, we hardly need them at all. We need merely learn how they are formed, and be able to recognize them when we see them, but will not be required to memorize them nor know how to use them.

So that leaves just four tenses to learn in this new manner or Mode; Present Subjunctive Present Perfect Subj.
Imperfect " Pluperfect Subjunctive,
and those will be presented after a little further explanation.

The word "subjunctive" means something similar to "subordinate". It expresses the idea that the forms of verbs in the subjunctive mode are used in places where the verb is in a subordinate or dependent position in the sentence, not usually as the main verb. When we take up the specific uses of these

Subjunctive Mode (Con.)

subjunctive forms, we'll find the following statement used as a preface in most cases:

"The Subjunctive is used in the dependent clause of a complex sentence -- "

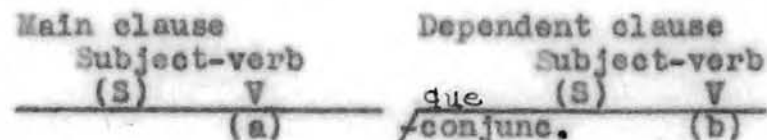
Then the statement will proceed to say under what circumstances it is used.

"In the dependent clause of a complex sentence --"

What is a complex sentence? Referring to our English grammar, we remember that a complex sentence is one that "contains one main clause, and one or more dependent clauses".

Of course the same is true in Spanish. And the Subjunctive is found "in the dependent clause, when --"

We now proceed to find out "When". First, let's take a look at the pattern of a typical sentence where the Subjunctive is used:



The diagram represents typical sentence where the subjunctive Mode of the verb might be used. The verb in the dependent clause, (b) will be in the Subjunctive, when --

But first we must mention a preliminary requirement: It must be taken for granted that there will be a different subject for the two clauses. For Instance in the sentence:

He thinks that he may be able to go.

The subject of both clauses is the same person, but:

I think that he may be able to go.

Subjunctive Mode (Con.)

There are two persons involved, and the subject of the dependent clause is not the same person as the subject of the main clause. This is a requirement of any sentence that calls for the use of the Subjunctive in the dependent clause. It is often referred to as a "change" between the main, and the dependent clauses.

Referring back to the diagram of a typical sentence requiring the use of the Subjunctive, there are certain things about such sentences that must be kept in mind:

1 - It is a complex sentence, having one main clause, and one or more dependent clauses. (In our diagram, we represent only one dependent clause, but there could be more.)

2 - It is possible for the main clause sometimes to consist of one single word -- a verb form which expresses in itself the subject and verb necessary to make a clause.

3 - The conjunction connecting the two clauses will almost always be the conjunction "que". (Except for certain special conjunctions which of themselves require subjunctive in the clause that follows them. These we'll see later.)

4 - The subjunctive verb-form is found in the dependent clause (b) usually following the conjunction "que".

5 - It is possible for the order of the two clauses to be reversed, and the dependent clause precede the main one.

6 - The verb of the main clause expresses the fear, doubt, uncertainty, possibility, will, opinion, or other quality which makes it necessary to use Subjunctive in the dependent clause,

Subjunctive Mode (Con.)

in order to maintain the quality of meaning expressed there.

Present Subjunctive

The Regular Conjugations

-ar verbs	-er verbs	-ir verbs
que yo compre	que yo venda	que yo viva
que tú compres	" tú vendas	" tú vivas
" Ud. compra	" Ud. venda	" Ud. viva
" él "	" él venda	" él viva
que nosotros compremos	que nosotros vendamos	que nosotros vivamos
" vosotros compréis	" vosotros vendáis	" vosotros viváis
" Uds. Compren	" Uds. vendan	" Uds. vivan
" ellos compren	" ellos vendan	" Ellos vivan

We have already explained that the subjunctive forms of verbs are nearly always found used in the dependent clause of a complex sentence. Since that is the way we must use them, it will be found that memorizing our patterns in this form will aid considerably in establishing correct use of the verbs in sentences, or in translating them when we find them used in our Spanish reading texts.

Now examine the endings of the above verbs, reduced to minimum essential endings we are accustomed to in the Indicative mode tenses:

--	-ar verbs	--er verbs	-ir verbs
	-e	-a	-e
	-es	-as	-as
	-e	-a	-a
	-emos	-amos	-amos
	-éis	-áis	-áis
	-en	-an	-an

With the exception of the 'o' being missing in the first person singular, you will notice that these endings are practically the same as the ones you've already learned for verbs

Subjunctive Mode (Con.)

in the Present Indicative, except that here, the vowel of the endings seems to be reversed. If we remember the endings of 'ar' verbs in the present Indicative, we will see that the vowel most used in them is 'a', while for -er and -ir verbs, it was 'e'. Now we find this reversed in the Present Subjunctive. The most used vowel in the endings for -ar verbs is 'e', and the one for -er and -ir verbs is 'a'.

We might make a diagram, for easier remembering :

Most used vowels in endings			
PRES. IND.			PRES. SUBJ.
-ar verbs	- a		e
-er & -ir verbs	- e	}X{	a

The diagram attempts to show how the two tenses, the present Indicative, and the present Subjunctive, have exchanged the vowel most used in endings, between the -ar verbs, as one group, and the -er & -ir verbs as the other group.

Whenever you see an -ar verb with endings such as "compre, compremos, compren, etc." you will know it is the present Subjunctive of the verb, and is probably used in the dependent clause of a complex sentence. For -er and -ir verbs, the reverse endings "venda, vendamos, vendan", or "escriba, escribamos, escriban", etc., will mean the same thing.

It is interesting to note, at this point, that the endings of formal commands, and negative familiar commands, have exactly the same peculiarity:

compre Ud.	: no compre Ud.	venda Ud.	: no venda Ud.
compren Uds.	: no compren Uds.	vendan Uds.	: no vendan Uds.
	no compres		no vendas
	no compréis		no vendáis

Subjunctive Mode (Con.)

The fact is, that all command forms, with the exception of the familiar affirmative, which are found in the lower left-hand corner of the diagram, are derived from the present Subjunctive. They are merely the forms of the second person (you) both familiar and formal, (Ud., Uds., tú, vosotros,) of the present Subjunctive. Look back again at the lesson on command forms, and verify this for yourself. It will make it easier for you to remember both the command forms, and the new Pres. Subjunctive.

Present Subjunctive Stem

Having learned about the endings, there remains one other thing to be learned about these forms of the present Subjunctive. That is, where do we get the stem?

With the exception of a very few verbs, to be mentioned later, all verbs, both regular and irregular, use as the stem for present Subjunctive the same stem that was found in the First Person Singular of the Present Indicative. This will be most noticeable in the irregular verbs. It seems perfectly natural in the regular ones, since we are already accustomed to these stems, but where the first person singular, present Indicative, is irregular, it is very noticeable in the Present Subjunctive:

Pres. Ind.		Pres. Subj.		Pres. Ind.		Pres. Subj.
digo		que yo diga		vengo	que yo venga	
dices		" tú digas		vienes	" tú vengas	
dice		" él diga		viene	" él venga	
decimos		" digamos		venimos	" vengamos	
decís		" digáis		venís	" vengáis	
dicen		" digan		vienen	" vengan	

Subjunctive Mode (Con.)

The same irregular stem is used all the way thru Pres. Subjunctive. (In these examples the Ud. and Uds. forms are omitted for the purpose of saving space, but of course, they have exactly the same stem as the others.)

Indirect Commands

In addition to the regular command forms already studied in a preceding lesson, there are some other forms that imply a command, although they do not give a command directly.

The first person plural, present subjunctive implies an indirect command in the same way that our expression "let us --" or "let's" conveys the same idea.

Let's buy a new car -- Compremos un autom6vil nuevo.
Let's go with them. -- Vayamos con ellos.

This form is often preceded by "que", as if it were not a complete sentence, but the latter part of a complex sentence, of which the main clause is missing; This is also true, and even more so, of the next indirect command:

The third person, singular or plural of the present subjunctive implies an indirect command, speaking to one person and implying a command for another, in such expressions as, "let him bring it", "let Maria do that", "let them" -- etc.

Let Mary do it -- que Marfa lo haga.
Let him bring it -- que 6l lo traiga.
Let them go with you -- que vayan contigo.

The third person, singular or plural of the present subjunctive is used in giving written instructions, when accompanied by the impersonal "se".

Subjunctive Mode (Con.)

Let the sentences be written in English.
Escríbanse las frases en inglés.

Tómese la medicina en agua.
Take the medicine in water.

Agítese antes de beber.
Shake before drinking.

It might be well to remember that in everyday conversation the "Let us --" expressions are usually expressed by "Vamos a --" plus the infinitive of the verb in use.

Let's buy some candy.
Vamos a comprar unos dulces.

There are six very commonly-used verbs that are exceptions to the general statement that the stem for Present Subjunctive is the same as that of the First Person Singular, Present Indicative. Four of them have a first person singular present Indicative that ends in -oy. They are:

<u>ser - to be</u>		<u>estar - to be</u>		
	soy	que yo sea	estoy	que yo esté
	eres	" tu seas	estas	" tu estés
Ud.	es	" Ud. sea	está	" Ud. esté
	es	" él sea	está	" él esté
somos-que nosotros seamos-		estamos-que nosotros estemos		
sois - " vosotros seáis -		estáis - " vosotros estéis		
Uds.	son - "	Uds. sean -	Uds. están - "	Uds. estén
	son - "	ellos sean -	ellos están - "	ellos estén
<u>dar - to give</u>		<u>ir-to go</u>		
	doy	que yo dé	voy	que yo vaya
	das	" tú des	vas	" tú vayas
Ud.	da	" Ud. dé	va	" Ud. vaya
	da	" él dé	va	" él vaya
damos-que nosotros demos -		vamos-que nosotros vayamos		
daís - " vosotros deis -		vais - " vosotros vayáis		
Uds.	dan - "	Uds. den -	Uds. van - "	Uds. vayan
	dan - "	ellos den -	ellos van - "	ellos vayan

The other two are each in a class by itself:

The Subjunctive

(Con.)

<u>saber - to know</u>		<u>haber - to have</u>		P. P.
	sé	que yo sepa	he	que yo haya
	sabes	" tú sepas	has	" tú hayas
Ud.	sabe	" Ud. sepa	ha	" Ud. haya
	sabe	" él sepa	ha	" él haya
sabemos-que nosotros sepamos		-	hemos-que nosotros hayamos	
sabéis - " vosotros sepáis		-	habéis-" vosotros hayáis	
Uds.	saben - "	Uds. sepan	-Uds han -"	Uds. hayan
	saben - "	ellos sepan	-ellos " -"	ellos hayan

Remembering these few exceptions, we may make it a general rule always to get the stem for the Present Subjunctive, from the first person singular, present Indicative.

The Imperfect Subjunctive

The first thing to learn about the Imperfect Subjunctive is where it gets its stem. As we found in the Present Subjunctive, it is derived from a form of one of the tenses in the Indicative Mode. For all verbs -- no exceptions -- the stem for the Imperfect Subjunctive is derived from the third person plural of the preterite Indicative.

Examples

hacer - to make, do. Third Pers. Plu. Pret. - hicieron
First pers. Sing. Imperfect. Subj. hiciera, hiciere.

tener - to have. Third pers. plu. Pret. -- tuvieron
First Pers. Sing. Imperf. Subj. - tuviese, tuviera.

decir - to say, tell. Third person. Plu. Pret. - dijeron
First pers. sing. Imperf. Subj. -- dijera, dijese.

Have you noticed that there were two forms given in each case for the first person singular of the Imperfect Subjunctive? This is the most unusual thing about this tense. There actually are two separate and distinct forms, all the way thru.

The Imperfect Subjunctive (Con.)

que yo comprara	---	comprase	-	that I might buy		
" tú compraras	---	comprases	-	" you	"	"
" Ud. comprara	---	comprase	-	" "	"	"
" él " "	---	"	-	" He	"	"
que nosotros compraríamos	---	comprásemos-		" we	"	"
" vosotros comprarais	---	compraseis	-	" you	"	"
" ustedes comprarán	---	comprasen	-	" "	"	"
" ellos " "	---	"	-	" they	"	"

These above for -ar verbs, and then for -er & -ir verbs:

que yo vendiera	---	vendiese	-	that I might sell		
" tú vendieras	---	vendieses-		" you	"	"
" Ud. vendiera	---	vendiese	-	" "	"	"
" él vendiera	---	vendiese	-	" he	"	"
que nosotros vendiéramos-	---	vendiésemos-		" we	"	"
" vosotros vendierais	---	vendieseis	-	" you	"	"
" ustedes vendieran	---	vendiesen	-	" "	"	"
" ellos vendieran	---	vendiesen	-	" they	"	"

If you will examine these two forms carefully, you will find that they are exactly alike except for two letters. In one form we find the letters 'ra' in the position where the other form uses the letters 'se'. For this reason they are often referred to as the 'ra' form, and the 'se' form, when wishing to refer to one or the other.

<u>comprara</u>	<u>comprase</u>
<u>compraras</u>	<u>comprases</u>
<u>comprara</u>	<u>comprase</u>
<u>compráramos</u>	<u>comprásemos</u>
<u>comprarais</u>	<u>compraseis</u>
<u>compraran</u>	<u>comprasen</u>

Remember that for our purposes, these forms are interchangeable. You may use either form in any sentence where the Imperfect Subjunctive is demanded. It is true that originally

The Imperfect Subjunctive (Con.)

there may have been a slight difference in meaning, and in some reference grammars you may still find rules saying that sometimes one form is to be used, rather than the other, but as far as we are concerned, their meaning is identical.

Nowadays, in modern Spanish, we find that in different parts of the world, one form or the other may be more commonly used, merely as a matter of custom among the inhabitants of the locality, just as an Englishman might say - "I can't unfasten this button", while an American, with identical meaning, would say - "I can't unbutton this".

Before presenting the endings of the Imperfect Subjunctive separately, it will be a good idea to make sure of the pronunciation, to avoid getting a wrong idea of the stress. You will notice a certain similarity between the Future Indicative and the Imperfect Subjunctive, but always where the spelling is similar you will find the stress on a different syllable. Those forms that have a written accent in the Future Indicative, have none in the Imperfect Subjunctive, and the first person plural, which has no accent in the Future Indicative, is the only one which does have one in the Imperfect Subjunctive.

Imperf. Subj.- hablar		Imperf. Subj.- aprender	
que yo	ha- <u>bla</u> -ra	que yo	a-pren- <u>die</u> -ra
" tú	ha- <u>bla</u> -ras	" tú	a-pren- <u>die</u> -ras
" Ud.	ha- <u>bla</u> -ra	" Ud.	a-pren- <u>die</u> -ra
que nosotros	ha- <u>bla</u> -ra-mos	que nosotros	a-pren- <u>die</u> -ra-mos
" vosotros	ha- <u>bla</u> -rais	que vosotros	a-pren- <u>die</u> -rais
" ustedes	ha- <u>bla</u> -ran	que ustedes	a-pren- <u>die</u> -ran
" ellos	ha- <u>bla</u> -ran	que ellos	a-pren- <u>die</u> -ran

The Imperfect Subjunctive (Con.)

The -se forms of the same verbs

que yo ha-bla-se	que yo a-pren-die-se
" tú ha-bla-ses	" tú a-pren-die-ses
" Ud. ha-bla-se	" Ud. a-pren-die-se
" él ha-bla-se	" él a-pren-die-se

que nosotros ha-blá-se-mos	--que nosotros a-pren-dié-se-mos
" vosotros ha-bla-seis	--" vosotros a-pren-die-seis
" ustedes ha-bla-sen	--" ustedes a-pren-die-sen
ellos ha-bla-sen	--" ellos a-pren-die-sen

The most outstanding point concerning pronunciation of the Imp. Subj., is that the stress always stays on the same syllable, no matter how many syllables precede or follow it. If you can get the stress right in any one form, you can be sure that it will be on the same syllable in all others.

Sequence of Tenses

main clause	dependent clause
(S) V	que (S) V

Referring again to our diagram of a sentence where the verb of the dependent clause is in the Subj. Mode, we take up the subject of which tense of the subj. should be used, and when, and why.

Let's remember that there are only four tenses of the subj. mode that are likely to be used at any time:

Present Subjunctive	Present Perfect subjunctive
Imperfect	Pluperfect

The question is, which of these subjunctives will be used? Here, again, we find that the verb of the main clause has an influence over the verb of the dependent clause, for when the verb of the main clause is in the:

Present Indicative	)	The verb of the dependent clause will be;
Future "	)	Present Subj.
Pres. Perf."	)	Pres. Perf. Subj.
Future " ")	

When the verb of the main clause is in the Imperfect Preterite

)	The verb of the dependent clause will be;
)	Imperfect Subj.

The Imperfect Subjunctive (Con.)

	Conditional	)	or Pluperfect Subj.
	Pluperfect)	
	Preterite Perfect)	
or	Conditional Perfect)	

This is not, however, a hard and fast rule. There are times when it does not apply. It is true that this sequence is usually followed, but where the sense or meaning of the sentence requires a tense different from that indicated, in some rare cases it may be found that the above sequence will not hold.

Perfect Tenses
of the
Subjunctive Mode

Perfect tenses of the Subjunctive mode are very much like the same tenses of the Indicative Mode. They are formed by combining a certain form of the helping verb 'haber' with the past participle of the verb being conjugated or used.

(Combining Pres. Subj. of
Present Perfect Subjunctive. (helping verb plus past part.)

(que) yo haya llegado -- (that) I (may) have arrived

"	tú	hayas	"	--	"	you	"	"	"
"	Ud.	haya	"	--	"	"	"	"	"
"	él	haya	"	--	"	he	"	"	"

(que) nosotros hayamos " -- " we" " "

"	vosotros	hayáis	"	---	"	you	"	"
"	ustedes	hayan	"	--	"	"	"	"
"	ellos	hayan	"	--	"	they	"	"

Note: The word 'may' is often omitted in English

Pluperfect Subjunctive

Pluperfect Subjunctive (Con.)

(Combining Imperfect Subjunctive of helping verb with)
(past participle of the verb being used.)

(que) yo	hubiera (hubiese)	visto	-	(That) I	(might have)	had	seen
"	tú	hubieras (hubieses)	" - "	you	"	"	"
"	Ud.	hubiera (hubiese)	" - "	"	"	"	"
"	él	hubiera (hubiese)	" - "	he	"	"	"
(que) nosotros	hubieramos (hubiesemos)	" - "	"	we	"	"	"
"	vosotros	hubierais (hubieseis)	" - "	you	"	"	"
"	ustedes	hubieran (hubiesen)	" - "	"	"	"	"
"	ellos	hubieran (hubiesen)	" - "	they	"	"	"

In the English translation of the Pluperfect Subjunctive we have intended to indicate that there is a choice between 'might have seen' and 'had seen'.

Rules for Using Subjunctive

Always keeping in mind that the subjunctive form of the verb is usually found in the dependent clause of a complex sentence -- and that it is the verb in the main clause that governs the need for subjunctive, we will now proceed to learn just what kind of sentences require a subjunctive verb. From this point on, these statements should be memorized, with a typical example of each, and kept in mind for reference.

The subjunctive is used in the dependent clause of a complex sentence:

- 1 - When the verb in the main clause expresses volition or (wishing, commanding, requesting, desiring) will (advising, permitting, etc.)
- 2 - When the verb of the main clause expresses emotion. (joy, sorrow, fear, surprise, hope, etc.)

Rules for using the Subjunctive (Con.)

- 3 - When the verb of the main clause expresses doubt or denial.
(I don't believe -- Do you think --?)
(They didn't say -- Can they believe?)
- 4 - When the main clause is an impersonal expression.
(It is necessary -- It is possible --)
(It is a pity -- It is hard to believe)
- 5 - When the verb follows a relative pronoun with an indefinite antecedent.
(I am looking for a^xman who ----
(We need a^xhouse that ----
- 6 - When the verb follows a relative pronoun with a negative antecedent.
(There was no^xone who ----
(There is nothing that ---
- 7 - Following an indefinite expression.
(Quienquiera que --- Cualquiera ---
(Dondequiera que --- por bueno que ---
- 8 - Following certain conjunctions:

- a- Conjunctions of Time
We use subjunctive after conjunctions of time only when indefinite future time is indicated.

Examples

Cuando when, hasta que - until
luego que - as soon as, mientras que - while
antes (de) que - before despues (de) que - after

- b- Conjunctions of Result

Subjunctive used only when the result is not a fact, for example - "so that I may do it."
"de modo que yo pueda hacerlo."

Examples

de modo que, de manera que, -so that
tanto que -- so much, that sin que -without

- c- Conjunctions of concession

Subjunctive used only when a fact is not indicated

Examples

Rules for Using Subjunctives (Con.)

a pesar de que – in spite Purpose
 aunque – although
 d- Conjunctions of Purpose
 para que – so that, a fin de que – in order that
 de modo que – so that

Other Conjunctions

Con tal que – provided that
 a condición de que – on condition that
 supuesto que – supposing that
 In the “If” clause of conditional sentences;
 When the express a condition contrary

Special Uses

The subjunctive is also used as the main verb, or as the only verb of the sentence in the two following cases:

1- After the expression “ojalá que”.

Examples: ¡Ojalá que venga pronto!

Oh, (would) that he may come soon!

¡Ojalá que yo lo tuviera!

Would (Oh) that I had it!

2- In what area called “softened statements”.

Instead the wish expressing a direct, demanding wish, we find the wish expressed more quietly.

Quiero ir con él. – I want to go with him.

Quisiera ir con él – I should like to go with him.

In addition to quisiera this also applies to pudiera and debiera.